

# TOTO

Sede centrale

TOTO Europe GmbH  
Zollhof 2, 40221 Düsseldorf Germany  
Tel:+49 (0)700 8686 0700

# TOTO

## WASHLET

Manuale di istruzioni



## washlèt

TCF802C2G  
TCF801CG



Registrare le seguenti informazioni per garantire la rapidità del servizio di assistenza.

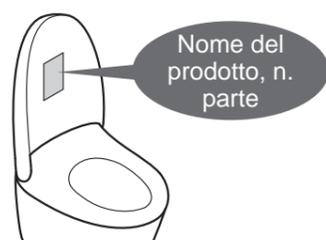
Data di acquisto :	Nome del punto vendita :
Data : anno mese giorno	
	Tel :

- Grazie per aver acquistato questo prodotto.  
Per un utilizzo sicuro del prodotto, leggere le informazioni allegate.
- Assicurarsi di leggere il presente Manuale di istruzioni prima di utilizzare il prodotto e conservarlo in un luogo sicuro per consultazioni future.

2019.7.3  
D07500  
Stampato in Cina.

Le funzioni disponibili variano in base al n. di parte.

Verificare il numero di parte del modello e mettere un segno di spunta in questo campo se necessario.



Funzioni		Nome del prodotto (Modello)		N. parte	WASHLET		Pagine di rif.	
		Modello acquistato			TCF802C2G	TCF801CG		
Funzioni di base	Pulizia	Pulizia posteriore			●	●	14, 15	
		Pulizia posteriore lieve			●	●		
		Pulizia frontale						
	Cambio del metodo di pulizia	Regolazione della posizione della bacchetta						
		Regolazione della pressione dell'acqua						
		Pulizia oscillante			●	●		
		Pulizia pulsante						
Asciugatura	Asciugatura ad aria calda			●	●			
Modifica della temperatura	Regolazione della temperatura			●	●	22, 23		
Funzioni di igienizzazione	Eliminazione degli odori	DEODORIZER			●	●	18, 19	
	Pulizia tramite "ewater+"	PULIZIA automatica della bacchetta			●	●		
		PULIZIA automatica della tazza			●	●		
Funzioni comodità	Scarico	Scarico con controllo remoto			●	—	14	
		Scarico automatico					20, 21	
	Sollevamento e abbassamento	Sollevamento e abbassamento della seduta tramite telecomando			●	●	14	
		Apertura/chiusura automatica					20, 21	
	Illuminazione	Luce tenue			●	●		
	Riscaldamento della seduta	Seduta riscaldata			●	●	—	
	Risparmia energia abbassando la temperatura della seduta	Risparmio energetico automatico			●	●	24, 25	
Risparmio energetico automatico+				●	●			
Risparmio energetico con timer								
Manutenzione	Rimozione in un tocco dell'unità principale						32, 33	
		Coperchio rimovibile			●	●	34	
	Pulizia della bacchetta			●	●	30		
	Modalità disincrostazione						35	

# Mantienilo Pulito WC sanitario



Le funzioni di autopulizia si attivano in modo automatico (per i dettagli, vedere pagina 18 e 19).

	Avvicinandosi	Sedendosi	Alzandosi in piedi
Rimozione degli odori all'interno della tazza.		DEODORIZER	AUTO POWER DEODORIZER
Pulizia della tazza tramite "ewater+"	PULIZIA automatica della tazza		PULIZIA automatica della tazza
Pulire la bacchetta con "ewater+"			PULIZIA automatica della bacchetta

## Indice

<b>Introduzione</b>	Precauzioni di sicurezza ..... 4
	Precauzioni di funzionamento ..... 9
	Nomi delle parti ..... 10
	Preparazione ..... 12
<b>Funzionamento</b>	Operazioni di base ..... 14
	Funzioni automatiche (Funzioni di pulizia) ..... 18
	DEODORIZER, PULIZIA automatica della bacchetta, PULIZIA automatica della tazza, Luce tazza, Indicatore di PULIZIA
	Funzioni automatiche (Funzioni di comodità) ..... 20
	Scarico automatico, Apertura/chiusura automatica, Luce tenue
	Regolazione della temperatura (Acqua calda, seduta, asciugatura) ..... 22
	Funzioni di risparmio energetico ..... 24
<b>Manutenzione</b>	Manutenzione ..... 28
	● Unità principale ..... 29
	● Bacchetta ..... 30
	Pulizia della bacchetta
	● Filtro deodorante ..... 31
	● Distanza tra l'unità principale e la tazza ..... 32
	● Distanza tra l'unità principale e il coperchio ..... 34
	● Modalità disincrostazione ..... 35
	● Valvola di drenaggio del filtro dell'acqua ..... 40
	● Ugello di spruzzatura ..... 41
<b>Riferimenti</b>	Modifica delle impostazioni ..... 42
	Cosa fare? ..... 62
	● Se l'acqua non fluisce a causa di un'interruzione della fornitura di acqua ..... 62
	● Se non è possibile utilizzare il telecomando ..... 62
	● Come prevenire i danni da congelamento ..... 63
● Periodi di inutilizzo prolungati ..... 64	
● Rimozione della guida operativa ..... 66	
Risoluzione dei problemi ..... 67	
Specifiche ..... 74	
Linee guida sulla sicurezza ..... 75	
Garanzia ..... 76	
Importanti informazioni per l'utente ..... 78	

# Precauzioni di sicurezza

Le seguenti precauzioni sono importanti per un utilizzo sicuro. Assicurarsi di attenersi a tali procedure e di utilizzare il prodotto in modo corretto.

## Simboli e significati

	<b>PERICOLO</b>	Potrebbe causare morte o lesioni gravi.
	<b>ATTENZIONE</b>	Potrebbe causare lesioni o danni materiali.

I simboli che seguono sono utilizzati per indicare importanti istruzioni di sicurezza per l'utilizzo del prodotto.

Simbolo	Significato
	Questo simbolo indica un uso proibito del prodotto.
	Questo simbolo è usato per indicare un passaggio necessario per l'uso del prodotto.

- Il prodotto è classificato come apparecchiatura di classe I e deve essere messo a terra.
- Installare questa apparecchiatura in prossimità di un interruttore di corrente.
- Questo apparecchio non è previsto per essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure mancanza di esperienza e conoscenze, a meno che queste non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni concernenti l'utilizzo dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini vanno sorvegliati per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Utilizzare il nuovo set di tubi flessibili in dotazione con la presente apparecchiatura. Non riutilizzare un set di tubi flessibili.

## PERICOLO

	<b>Non toccare il collegamento del cavo di alimentazione con le mani bagnate.</b> • Tale operazione potrebbe causare scosse elettriche.
	<b>Non versare acqua né soluzioni detergenti sull'unità principale o sul collegamento del cavo di alimentazione.</b> • In caso contrario, ciò potrebbe causare incendio, scossa elettrica, calore o corto circuito. • Tale operazione potrebbe provocare delle incrinature nel prodotto con possibili lesioni o danni idraulici.
	<b>Non smontare, riparare o alterare mai il prodotto.</b> • In caso contrario, ciò potrebbe causare incendi, scosse elettriche, surriscaldamento, corti circuiti o guasti.
	<b>Non installare il prodotto su veicoli mobili quali mezzi dotati di ruote o barche.</b> • In caso contrario, ciò potrebbe causare incendio, scossa elettrica, calore o corto circuito. • La seduta, il coperchio, l'unità principale o altre parti del vaso potrebbero allentarsi e cadere, provocando lesioni.

## PERICOLO

### Non utilizzare il prodotto in caso di un malfunzionamento.

- In caso di guasto o altri problemi, accertarsi di interrompere l'alimentazione elettrica portando l'interruttore di alimentazione su Spento. Chiudere la valvola di arresto dell'acqua per arrestare la fornitura d'acqua. Possibili malfunzionamenti:
  - Perdita di acqua da un tubo o dall'unità principale.
  - Prodotto incrinato o rotto.
  - Il prodotto emette un suono o un odore strano.
  - Fuoriuscita di fumo dal prodotto.
  - Il prodotto è esageratamente caldo.
  - Lo spessore della seduta non è in posizione.
- Un uso continuato a seguito di un malfunzionamento può causare incendio, scossa elettrica, calore, corto circuito, lesioni o danni idraulici.

### Non utilizzare tipi di acqua diversi da quello permesso dalle leggi e ordinanze della regione di utilizzo. Utilizzare solo acqua potabile.

- **Non usare acqua marina o acqua riciclata.**  
• Ciò potrebbe causare irritazione alla pelle e malfunzionamenti.

### Non toccare il collegamento del cavo di alimentazione durante i temporali.

- Tale operazione potrebbe causare scosse elettriche.

### Non lasciare che il flessibile dell'acqua entri in contatto con il collegamento del cavo di alimentazione.

- In caso contrario, ciò potrebbe causare fenomeni di condensa con possibile incendio, scossa elettrica, calore o corto circuito.

### Non agire in modo da danneggiare il cavo di alimentazione.

- **Non colpire, stratonare, torcere, piegare eccessivamente, danneggiare, alterare o riscaldare i cavi di alimentazione.**  
**Inoltre, non legare, non pizzicare, né collocare oggetti pesanti sui cavi di alimentazione.**  
• L'utilizzo di un cavo di alimentazione danneggiato può causare incendi, scosse elettriche, surriscaldamento o corti circuiti.

### Non usare alimentazioni elettriche diverse da quella specificata.

- **CA 220 - 240 V, 50 Hz**  
• In caso contrario, ciò potrebbe causare un incendio o calore eccessivo.

### Per ridurre il pericolo di scottature, morte da scossa elettrica, incendi o altre lesioni alle persone:

- Non utilizzare questo prodotto in caso di parti di collegamento all'alimentazione o cavi di alimentazione danneggiati, malfunzionamenti, cadute o danneggiamenti, o contatto con acqua. Restituire il prodotto a TOTO Europe GmbH per l'ispezione e la riparazione.
- Non ostruire mai le aperture di ventilazione del prodotto né posizionarlo su superfici morbide, come un letto o un divano, in cui tali aperture potrebbero risultare bloccate. Mantenere le aperture di ventilazione libere da peluria, capelli o materiali simili.
- Non utilizzare mai in caso di sonnolenza.
- Non far cadere o inserire mai nulla nelle aperture o nei tubi.
- Non utilizzare all'aperto o in luoghi in cui vengono utilizzati prodotti per aerosol (spray) o in cui viene effettuata la somministrazione di ossigeno.

### Non infilare le dita o qualsiasi altro oggetto nella bocca d'uscita dell'aria calda.

- Non posizionare oggetti sulla bocca d'uscita dell'aria calda né coprirli con indumenti.  
• Tale operazione potrebbe causare scottature, scosse elettriche o malfunzionamenti.

# Precauzioni di sicurezza (Continua)

## PERICOLO

### **Tenere sigarette e altre fiamme libere lontano dal prodotto.**

- La mancata osservanza di tale istruzione potrebbe causare incendi.

### **Evitare di restarvi seduti per periodi di tempo prolungati.**

- Ciò potrebbe causare ustioni da bassa temperatura.  
Per evitare che le persone successive siano vittime di ustioni a moderata temperatura durante l'uso, l'altra persona deve spegnere il dispositivo di riscaldamento della seduta.
  - Bambini, anziani e altri utenti che non sono in grado di impostare la temperatura nel modo corretto per conto proprio.
  - Malati, persone con disabilità fisiche e altri utenti privi di libertà di movimento.
  - Utenti che assumono farmaci che inducono sonnolenza (medicine contro l'insonnia o il raffreddore), soggetti in stato di ebbrezza, individui fortemente affaticati e qualsiasi altra persona che rischia di addormentarsi.

### **Non tagliare la cordicella che collega l'unità principale alla piastra base.**

- In caso contrario, ciò potrebbe causare incendi, scosse elettriche, surriscaldamento, corti circuiti o guasti.

### **Per ridurre il pericolo di scottature, morte da scossa elettrica, incendi o altre lesioni alle persone:**

- È necessaria una stretta supervisione quando il prodotto viene utilizzato da o vicino a bambini e invalidi.
- Utilizzare il prodotto solo per gli scopi descritti nel presente manuale. Utilizzare esclusivamente accessori consigliati dal produttore.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici riscaldate.
- Collegare il prodotto esclusivamente a un'unità di alimentazione correttamente messa a terra (dispositivo).
- Il serbatoio deve essere riempito solo con acqua.

**Questo è un prodotto elettrico. Non installare in luoghi in cui il prodotto possa venire a contatto con l'acqua o in cui sia presente un tasso di umidità abbastanza elevato da favorire la formazione di acqua sulla superficie del prodotto. Nel caso di utilizzo in un bagno, installare una ventola o una porta di ventilazione per assicurare un buon riflusso dell'aria nella stanza.**

- La mancata osservanza di tale istruzione potrebbe causare incendi o scosse elettriche.

### **Collegare sempre il prodotto all'erogazione dell'acqua fredda.**

- Collegarlo all'acqua calda potrebbe causare scottature e danni all'apparecchiatura.

### **Controllare che il cavo di alimentazione sia collegato correttamente.**

- La mancata osservanza di tale istruzione potrebbe causare incendio, calore o corto circuito.  
(Durante l'installazione del prodotto, osservare le leggi e i regolamenti locali relativi all'installazione.)

**In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, per evitare pericoli, contattare il servizio riparazioni del produttore o un tecnico equivalente per richiederne la sostituzione.**

**Portare sempre l'interruttore di alimentazione su Spento prima di effettuare le operazioni di manutenzione o ispezione.**

- La mancata osservanza di tale istruzione potrebbe causare scosse elettriche o malfunzionamenti.

**Posizionare l'interruttore di alimentazione su "Spento" prima di rimuovere l'unità principale.**

- La mancata osservanza di tale istruzione potrebbe causare incendi o scosse elettriche.

**In caso di contatto tra il liquido fuoriuscito dalla batteria e il corpo o gli abiti, lavar via con acqua pulita.**

- Il liquido potrebbe provocare danni agli occhi o alla pelle.

## ATTENZIONE

### **Non utilizzare il prodotto se l'unità principale non è stabile.**

- Tale operazione potrebbe causare un allentamento dell'unità principale con possibile distacco della stessa e conseguenti lesioni.  
(Se esiste un gioco nell'unità principale, consultare l'installatore, il venditore o l'assistenza clienti TOTO. Vedere le informazioni di contatto sulla copertina posteriore.)

### **In caso di danni, non toccare la sezione danneggiata.**

- Tale operazione potrebbe causare scosse elettriche o lesioni.  
Effettuarne immediatamente la sostituzione.

**Non esercitare forze eccessive o stress meccanici, né salire in piedi sulla seduta, sul coperchio o sull'unità principale. Inoltre, non posizionare oggetti pesanti sulla seduta, sul coperchio o sull'unità principale.**

- Tale operazione potrebbe causare incrinature o un allentamento dell'unità principale con possibile distacco dello stesso e conseguenti lesioni.
- Ciò potrebbe danneggiare il prodotto e causare lesioni o danni idraulici.

### **Non sollevare il prodotto agendo sulla seduta o sul coperchio.**

**Non sollevare la seduta o il coperchio se sono presenti oggetti sulla parte superiore dell'unità.**

- Tale operazione potrebbe causare un allentamento dell'unità principale con possibile distacco della stessa e conseguenti lesioni.

### **Per ridurre il pericolo di morte da scossa elettrica:**

- Non utilizzare mentre si fa il bagno.
- Non posizionare né conservare il prodotto laddove potrebbe cadere o scivolare in una vasca da bagno o in un lavandino.
- Non immergere in acqua o altri liquidi.
- Non tentare di recuperare il prodotto se è stato immerso nell'acqua.  
Disattivare l'interruttore sul quadro di distribuzione elettrica.

**Durante la manutenzione di parti plastiche (unità principale, ecc.) o del flessibile dell'acqua, utilizzare un detergente da cucina neutro diluito con acqua. Non utilizzare quanto segue.**

**Detergente per vasi sanitari, detergente per uso domestico, benzene, solvente per vernici, detergente in polvere o spazzolone in nylon.**

- Questi prodotti possono danneggiare o incrinare la plastica causando lesioni o malfunzionamenti.
- Inoltre, possono danneggiare il flessibile dell'acqua causando perdite.

**Per prevenire perdite d'acqua improvvise, non rimuovere la valvola di drenaggio del filtro dell'acqua mentre la valvola di arresto è aperta.**

- Tale operazione causerebbe una fuoriuscita di acqua.  
(Fare riferimento a pagina 40 per istruzioni sulla pulizia della valvola di drenaggio del filtro dell'acqua.)

**Non piegare né schiacciare il flessibile dell'acqua; non danneggiarlo tagliandolo con oggetti affilati.**

- Tale operazione potrebbe causare perdite d'acqua.

**Non installare la piastra base, non collegata.**

- Questa operazione potrebbe causare danni.

# Precauzioni di sicurezza (Continua)

## ⚠ ATTENZIONE

**In caso di predite d'acqua, chiudere sempre la valvola d'arresto.**

**Quando esiste la possibilità che la temperatura ambientale scenda a 0 °C od oltre, prevenire i danni ai tubi e ai flessibili dovuti al congelamento.**

- Tubi dell'acqua congelati possono causare rotture nell'unità principale e nei tubi, con conseguenti perdite di acqua.
- Regolare la temperatura della stanza per prevenire il congelamento dei tubi e dei flessibili durante i mesi più freddi.
- Drenare l'acqua.

**Quando non si usa il prodotto per tempi prolungati, chiudere la valvola di arresto, drenare l'acqua dall'unità principale e dal flessibile della fornitura d'acqua, quindi spostare l'interruttore principale su "Spento".**

- Prima di riprendere l'utilizzo, ricaricare il serbatoio dell'acqua. In caso contrario, l'acqua nel serbatoio potrebbe diventare contaminata e causare infiammazioni cutanee o altri problemi. (Fare riferimento a pagina 65 per istruzioni sul reintegro dell'acqua.)
- Lasciare l'alimentazione attiva potrebbe causare incendi o produzione di calore.

**Durante l'installazione della valvola di drenaggio del filtro dell'acqua, assicurarsi che sia serrata saldamente nella posizione corretta.**

- Non serrarla saldamente potrebbe causare perdite di acqua.



**Nel caso di un intasamento della tazza, scollegare la spina e rimuovere la causa dell'intasamento.**

- Se è stata attivata la funzione di "Scarico automatico"\*1, si verificherà un eccesso di acque di scarico nella tazza che potrebbe causare danni idraulici.
- Utilizzare gli strumenti disponibili in commercio per eliminare l'intasamento nella tazza.

**Premere saldamente l'unità principale sulla piastra base.**

- Quando si avverte uno scatto, tirarla leggermente verso di sé per assicurarsi che il prodotto non si stacchi.
- In caso contrario, l'unità principale potrebbe allentarsi causando lesioni.

**Verificare i simboli più e meno sulle batterie prima di inserirle.**

**Togliere immediatamente le batterie scariche.**

**Durante la sostituzione delle batterie:**

**Sostituire entrambe le batterie con batterie nuove.**

**Usare entrambe le batterie della stessa marca (qualsiasi marca in commercio).**

- In caso contrario le batterie potrebbero perdere liquido, generare calore, rotture o incendi.

**Se si prevede di non utilizzare il prodotto per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le batterie dal telecomando.**

- In caso contrario le batterie potrebbero perdere liquido.

# Precauzioni di funzionamento

## ■ Per prevenire i malfunzionamenti

- Non bloccare i sensori di presenza né il trasmettitore o il ricevitore del telecomando.

### < Informazioni sui sensori di presenza >

Vengono utilizzati due tipi di sensori di presenza.

#### ● Il sensore di presenza A rileva i cambiamenti termici.

- Il rilevamento potrebbe risultare difficile quando la temperatura della stanza supera i 30 °C, come durante il periodo estivo.
- Quando l'area del sensore viene colpita direttamente dalla luce solare o si utilizza un dispositivo di riscaldamento in bagno, è possibile che il sensore rilevi una temperatura errata a causa del calore, comportando il funzionamento automatico delle funzioni, come l'apertura e la chiusura automatica del coperchio.
- Quando la porta del bagno è aperta, il sensore può rilevare le persone che passano davanti o accanto al water.

#### ● Il sensore di presenza B rileva la presenza di qualcuno davanti alla tazza.

- Il sensore di presenza B emana un raggio infrarosso come illustrato nella figura. Quando si varca la linea di tale raggio infrarosso, il sensore rileva la presenza della persona.

\* La rilevazione del sensore potrebbe non funzionare correttamente in caso di soggetti di corporatura ridotta, come nel caso dei bambini.

Sensore di presenza A

Sensore di presenza B



## ■ Informazioni sul sensore di seduta integrato

Quando ci si siede sul sedile del water, il sensore di seduta si attiva consentendo di utilizzare le varie funzionalità.

(Il deodorante viene avviato quando il sensore di seduta effettua un rilevamento.)

- Sedersi in modo che la pelle sia a diretto contatto con il sensore di seduta. Il sensore di seduta potrebbe non effettuare correttamente il rilevamento se sono presenti il coperchio della seduta o gli indumenti.

- Le gocce d'acqua che si accumulano sul sensore di seduta potrebbero causare il malfunzionamento dell'unità. Assicurarsi di eliminare tutte le gocce d'acqua presenti sul sensore.



## ■ Per prevenire danni

- Strofinare le aree in plastica quali l'unità principale e il telecomando con un panno morbido strizzato fortemente dall'acqua.



Tessuto o panno asciutto

- Non appoggiarsi sul coperchio.



## ■ Per prevenire i malfunzionamenti e guasti

- Se esiste il rischio di fulmini, portare l'interruttore principale su "Spento".
- Non utilizzare un copriseduta o una copertura per il coperchio. (I sensori di seduta potrebbero non funzionare correttamente. Inoltre, il sedile e il coperchio del water potrebbero non aprirsi o chiudersi correttamente.)



Coperture

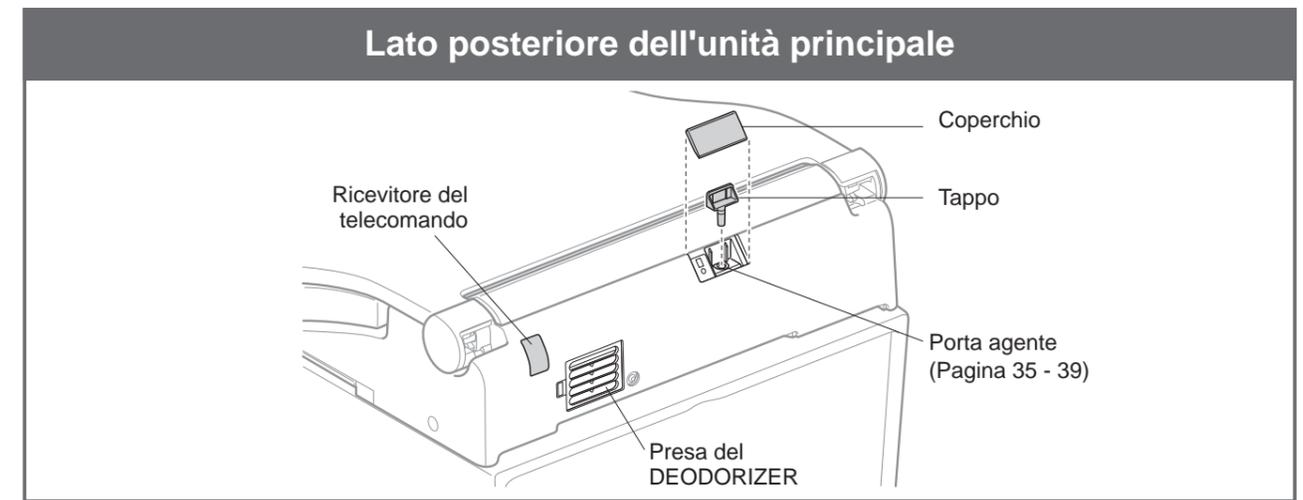
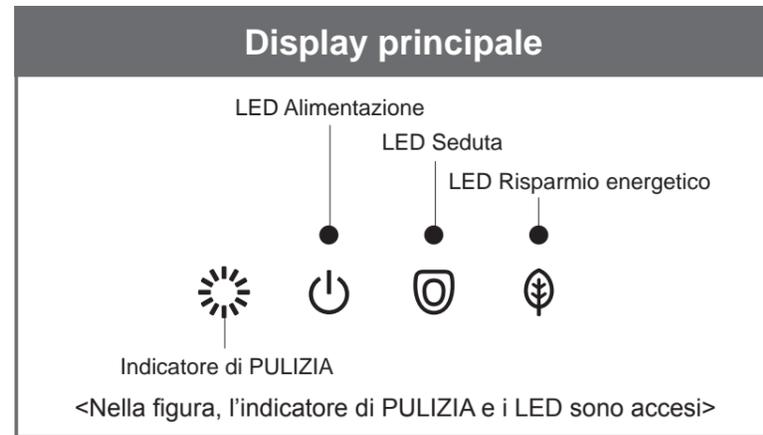
- Non urinare sull'unità principale, sulla seduta o sulla bacchetta. (Diversamente potrebbero verificarsi guasti o scolorimenti.)
- Non applicare forze eccessive al pannello di controllo del telecomando.
- Quando si utilizza un detergente per vasi sanitari per pulire il vaso sanitario, sciacquarlo entro 3 minuti e lasciare la seduta e il coperchio sollevati. (Se il vapore proveniente da un detergente per vasi sanitari si insedia nell'unità principale, potrebbe causare un malfunzionamento.)
  - Eliminare qualsiasi traccia di detergente rimasta sulla tazza.
- Non utilizzare il prodotto se il coperchio è stato rimosso.
- Non esporre a luce solare diretta. (Ciò potrebbe causare alterazioni del colore, temperatura irregolare della seduta riscaldata, malfunzionamento del telecomando o del prodotto dovuto ai cambi di temperatura.)
- Usare radio, ecc., lontano dal prodotto. (Il prodotto potrebbe causare interferenze nel segnale radio.)
- Se si utilizza un seggiolino ausiliario per neonati o un seggiolone morbido, rimuoverlo dopo l'utilizzo (lasciarlo installato potrebbe impedire l'utilizzo di alcune funzioni.)
- Non applicare forza al telecomando. (Ciò potrebbe causare malfunzionamento.)
  - Per prevenire la caduta del telecomando, posizionarlo nell'apposito supporto quando non lo si utilizza. Prestare attenzione a non esporlo all'acqua.
- Non posizionare niente sulla parte superiore del sedile del water. Inoltre, non spingerlo con la mano. (In caso contrario si rischia di attivare il sensore di seduta, bagnando il pavimento se si toccano i pulsanti del telecomando poiché l'acqua calda fuoriesce dalla bacchetta.)

### Informazioni su pulizia posteriore, pulizia posteriore delicata e pulizia frontale.

- Tali funzioni consentono di eliminare rifiuti e sporcizia da aree specifiche del proprio corpo.
- Non pulire in modo eccessivo o per periodi di tempo troppo prolungati. Ciò potrebbe eliminare i normali batteri, causando uno squilibrio dei batteri presenti nel proprio corpo.
- I soggetti che stanno ricevendo un trattamento o una terapia medica in tali aree specifiche devono consultare il proprio medico prima dell'uso.

\*1 Si applica solo ai servizi igienici con la funzione "scarico automatico"

# Nomi delle parti



Nome del prodotto, n. parte, ecc.

Il coperchio

Sensore di presenza A (Pagina 9)

Coperchio della bacchetta

Copertura bocca d'uscita aria calda

Bacchetta (Pagina 30)

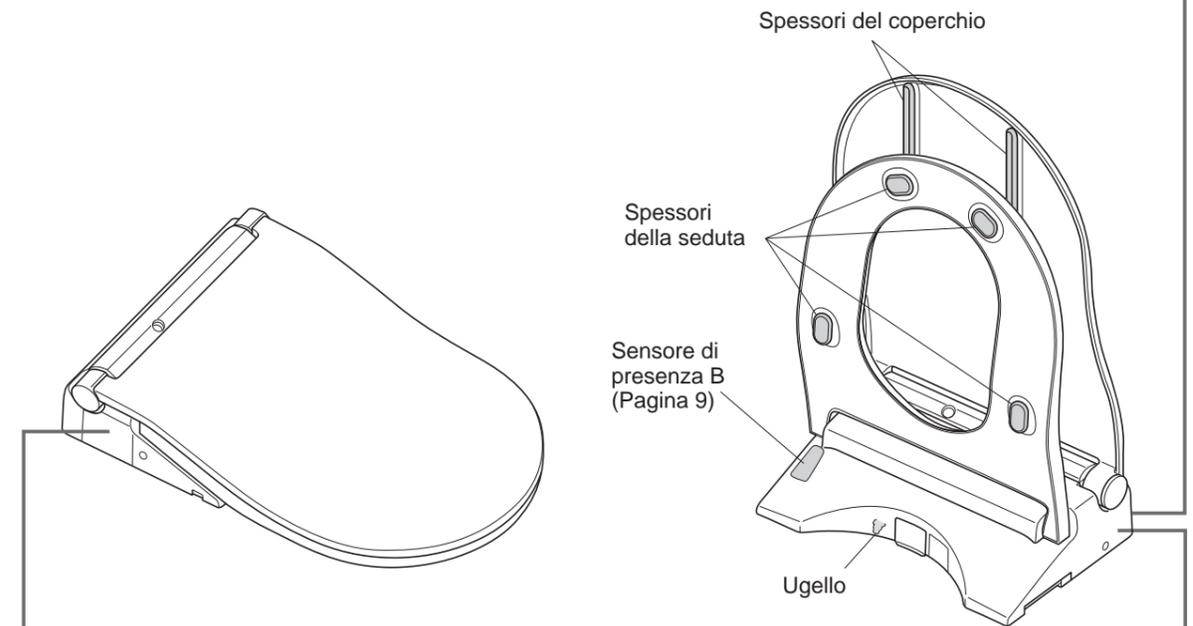
Ugello di spruzzatura (Pagina 41)

Leva di drenaggio dell'acqua (Pagina 64)

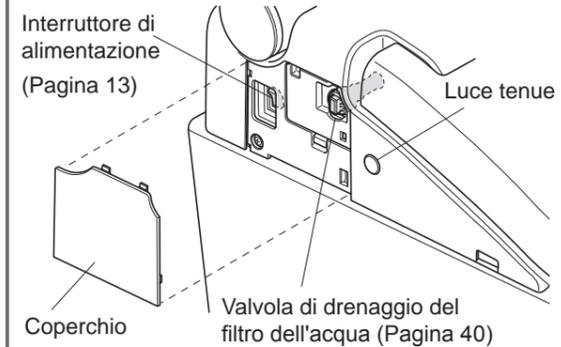
Seduta riscaldata

Sensore di seduta (Incorporato) (Pagina 9)

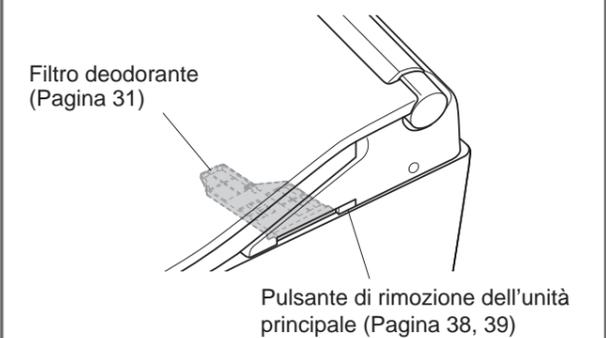
Valvola di arresto (Pagina 13)



**Lato sinistro dell'unità principale**



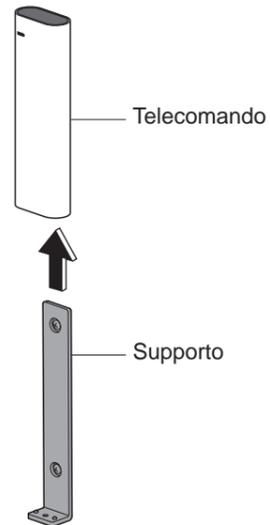
**Lato destro dell'unità principale**



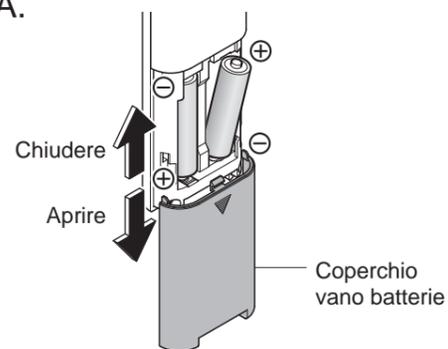
Le descrizioni nel presente manuale si basano sulle illustrazioni di TCF802C2G.

### 1. Inserire la batteria

- 1** Rimuovere il telecomando dal supporto.



- 2** Aprire il coperchio del vano batterie e inserire due batterie AA.



- Una volta inserite correttamente le batterie, i livelli di temperatura vengono visualizzati sul display del telecomando (lato posteriore).  
→ Quando i livelli di temperatura non sono visualizzati, eseguire il passaggio 3 di "Impostazioni della lingua" a pagina 56.
- Se non viene premuto alcun pulsante per 60 secondi, il display del telecomando si spegne.

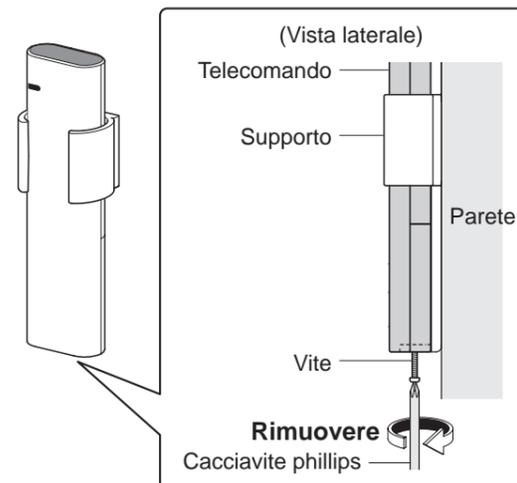
- 3** Installare il telecomando nel supporto.

#### ■ Informazioni sulle batterie

- Utilizzare batterie alcaline a celle asciutte.
- Seguire le "Precauzioni di sicurezza" per prevenire la rottura o la perdita di liquido dalle batterie. (Pagine 6, 8)

### Se il telecomando è fissato (per evitare furti)

- 1** Rimuovere la vite dal dispositivo di fissaggio del telecomando.



- 2** Rimuovere il telecomando dal supporto.

#### ■ Per fissare nuovamente il telecomando

Serrare e fissare la vite.  
(Un eccessivo serraggio potrebbe causare danni alle parti, ad es. al supporto.)

### 2. Attivare l'alimentazione

- 1** Attivare l'interruttore sul quadro di distribuzione elettrica.

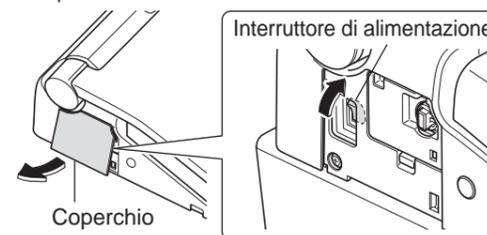
- La bacchetta si estende, quindi si ritrae.

- 2** Verificare che il LED di "Alimentazione" si illumini.



<Se la spia è spenta>

- (1) Rimuovere il coperchio sul lato sinistro dell'unità principale, e portare l'interruttore di alimentazione su Acceso.



- (2) Inserire nuovamente il coperchio. (Pagina 29)

<Se la spia è spenta ma l'interruttore di alimentazione è su "Acceso">

- Portare "Alimentazione" su "Acceso" utilizzando il telecomando.

#### Per utilizzare il prodotto dal retro del telecomando

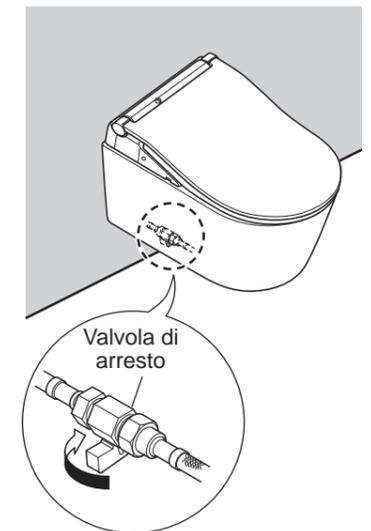
- Premere il pulsante "Alimentazione Acceso/ Spento" per circa 3 secondi o più.

#### Per utilizzare il prodotto dal lato anteriore del telecomando

- Consigliato se il telecomando è fissato per evitare furti, ecc.
- Premere il pulsante "Pulizia oscillante" per circa 10 secondi o più.

### 3. Aprire la valvola di arresto

- 1** Aprire completamente la valvola di arresto.



### Per spegnere l'alimentazione

Rimuovere il coperchio sul lato sinistro dell'unità principale, e portare l'interruttore di alimentazione su "Spento".

- Il LED di "Alimentazione" si spegne.



# Operazioni di base

Utilizzare i comandi sul telecomando; viene emesso un segnale acustico quando l'unità principale riceve il segnale.

● Funzioni che operano quando si preme un pulsante durante la "Pulizia posteriore", la "Pulizia posteriore lieve" o la "Pulizia frontale".

**Nota**

- Sedersi nuovamente sul prodotto semplifica la regolazione della posizione della bacchetta e la riduzione degli spruzzi.

**"Pulizia oscillante"**

La bacchetta si muove avanti e indietro per pulire a fondo il deretano.

- L'impostazione si accende e si spegne ogni volta che il pulsante è premuto.

**"Pulizia pulsante"**

Pulisce con la pressione dell'acqua pulsante fra morbida e decisa.

- L'impostazione si accende e si spegne ogni volta che il pulsante è premuto.

**Scarico\*1**

- "Scarico completo"  
Esegue uno scarico completo.
- "Scarico rapido"  
Consente di eseguire uno scarico rapido.

**Sollevamento e abbassamento**

- "Apertura e chiusura della seduta del water"  
Consente di sollevare e abbassare la seduta.

**Nota**

Quando si imposta l'apertura/chiusura automatica su "Spento".

- Il coperchio del water si apre/chiede quando si preme il pulsante.
- Premere il pulsante per oltre 1 secondo per aprire/chiedere il sedile del water.

**Arresto**

- "Arresto"  
Arresta il funzionamento.

**Pulizia**

- "Pulizia posteriore"  
Pulisce il deretano.
- "Pulizia posteriore lieve"  
Pulisce il deretano con una lieve pressione dell'acqua.

- L'impostazione cambia da [Icona] a [Icona] e viceversa, ogni volta che si preme [Icona].

- "Pulizia frontale"  
Serve come bidet per le signore.

**Asciugatura**

- "Asciugatura ad aria calda"  
Asciuga il deretano.

**"PULIZIA della bacchetta"**

Pulisce la bacchetta con "ewater+".

- La bacchetta può essere pulita automaticamente quando si utilizzano le funzioni di pulizia (pulizia posteriore, pulizia frontale, ecc.). (Pagina 18)

● Le funzioni "Regolazione della pressione dell'acqua", "Regolazione della posizione della bacchetta" e "Impostazione personale" vengono azionate tramite scorrimento.

● Funzioni che operano quando si preme un pulsante durante la "Pulizia posteriore", la "Pulizia posteriore lieve" o la "Pulizia frontale".

**Nota**

● Sedersi nuovamente sul prodotto semplifica la regolazione della posizione della bacchetta e la riduzione degli spruzzi.

**"Regolazione della pressione dell'acqua"**

È possibile selezionare 5 livelli di pressione dell'acqua.

- Le impostazioni cambiano di un livello ogniqualvolta si scorre a sinistra o a destra.

**[-] Lieve**

**[+] Forte**

- Quando si scorre per modificare l'impostazione "Regolazione della pressione dell'acqua", la posizione impostata si illumina per 10 secondi.
- Una spia lampeggerà inoltre per circa 10 secondi, a indicare l'impostazione corrente quando si preme uno qualsiasi dei pulsanti di pulizia (pulizia posteriore, pulizia posteriore lieve, pulizia frontale).

**"Regolazione della posizione della bacchetta"**

È possibile selezionare 5 livelli di posizione della bacchetta tra la parte anteriore e posteriore.

- Le impostazioni cambiano di un livello ogniqualvolta si scorre a sinistra o a destra.

**[▲] Si sposta verso la parte anteriore**

**[▼] Si sposta verso la parte posteriore**

- Quando si scorre per modificare l'impostazione "Regolazione della posizione della bacchetta", la posizione impostata si illumina per 10 secondi.
- Una spia lampeggerà inoltre per circa 10 secondi, a indicare l'impostazione corrente quando si preme uno qualsiasi dei pulsanti di pulizia (pulizia posteriore, pulizia posteriore lieve, pulizia frontale).

**"Impostazione personale"**

È possibile memorizzare le impostazioni "Posizione della bacchetta", "Pressione dell'acqua" e "Temperatura dell'acqua calda" preferite.

- Per memorizzare un'impostazione → Pagina 60
- Per utilizzare

(Scorrimento a sinistra)      (Scorrimento a destra)

Selezionare [Icona] o [Icona] e premere il pulsante per la pulizia che si desidera utilizzare.

- Le spie "Posizione della bacchetta" e "Pressione dell'acqua" si illumineranno per circa 10 secondi nelle rispettive posizioni impostate, e il display "Temperatura dell'acqua calda" si attiverà.

\*1 Ad eccezione di TCF801CG

\*2 Telecomando trasmettitore (Lato anteriore, lato superiore)

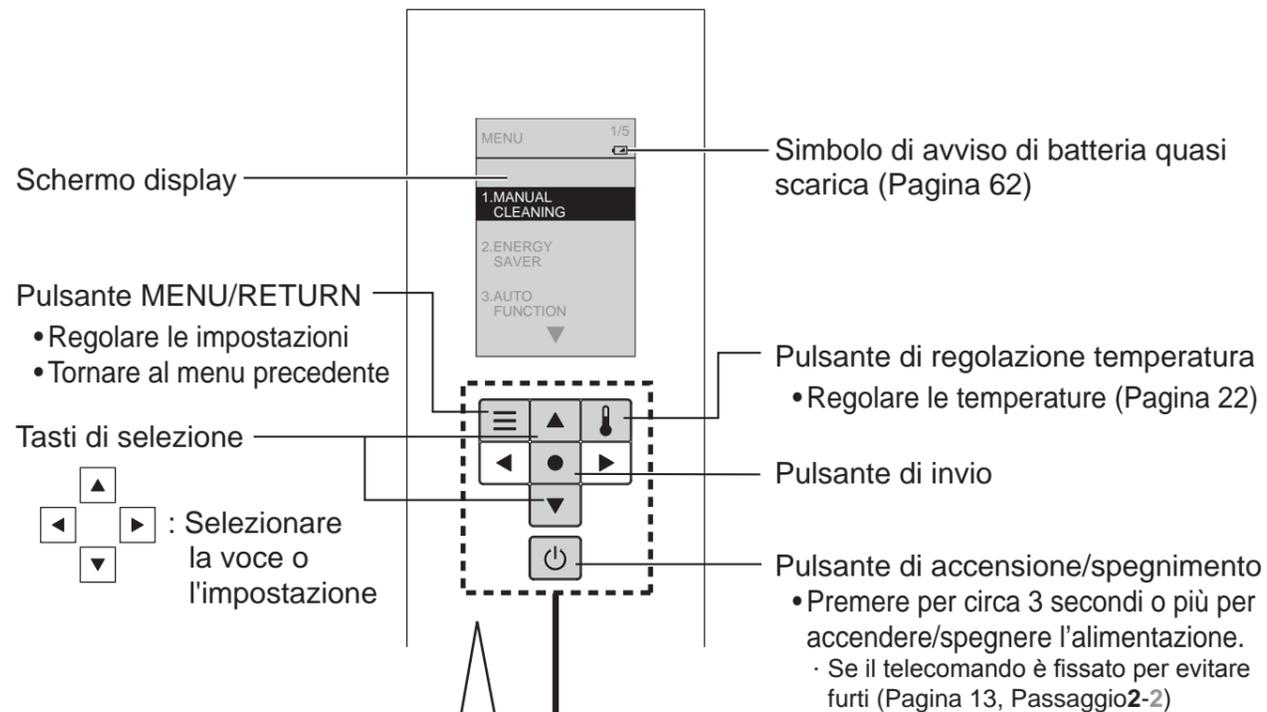
# Operazioni di base

## Informazioni sulla schermata Menu

Questa sezione è una panoramica delle impostazioni che è possibile configurare col telecomando.

- Vedere le pagine corrispondenti per le descrizioni dettagliate.

### Lato posteriore telecomando



### 1 Premere.

• Lo schermo del display cambia.

### 2 Impostare la voce dello schermo del display.

È possibile spostare i pulsanti ▲ (Su/Giù) per selezionare la voce o l'impostazione.

• Le lettere della voce selezionata saranno evidenziate.

Quando [MANUAL CLEANING] non è selezionato → Quando [MANUAL CLEANING] è selezionato



Premere il pulsante ● per immettere la voce.

### Blocco delle impostazioni

È possibile bloccare le impostazioni in modo da evitare di attivare erroneamente i pulsanti posteriori quando si utilizza il telecomando.

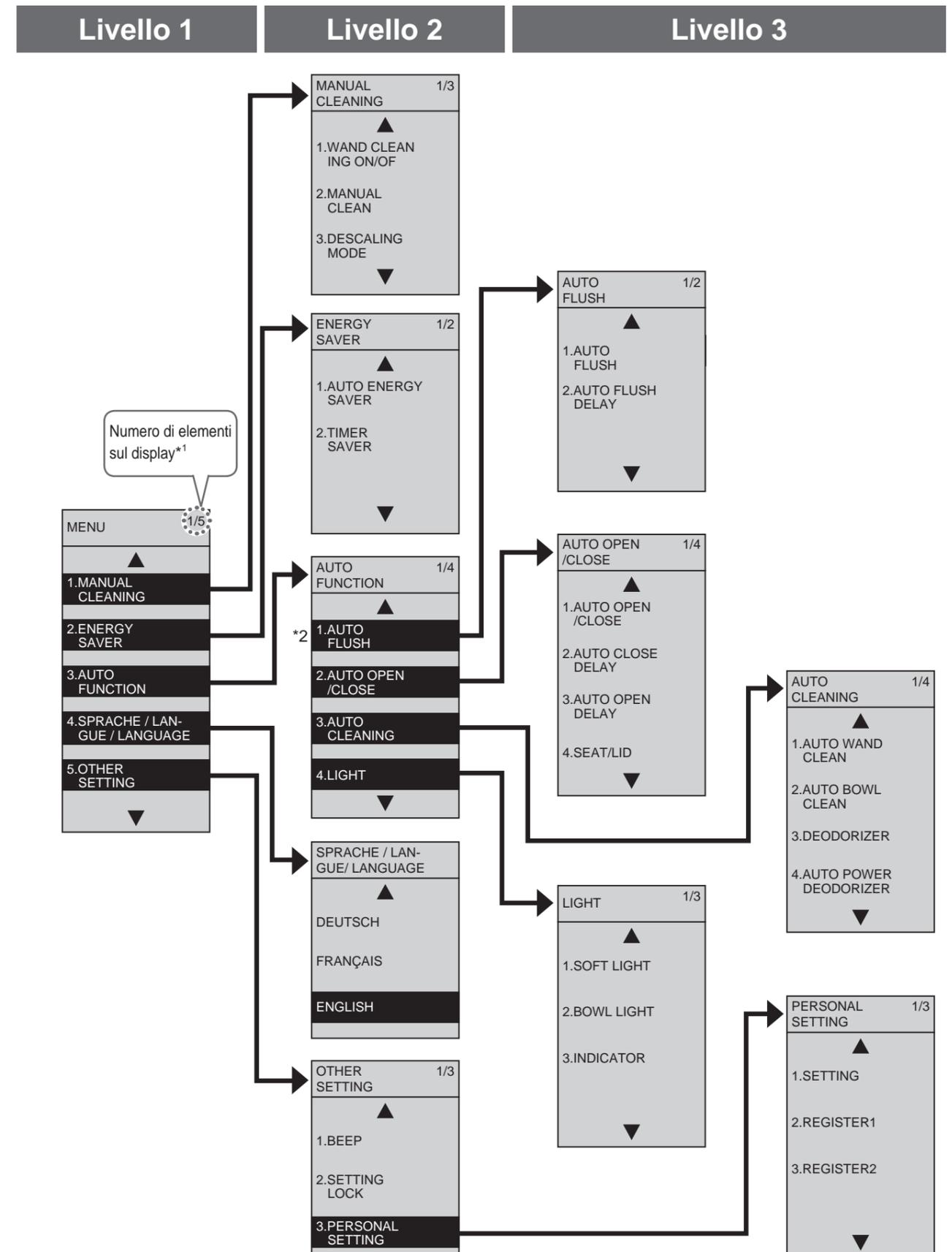
Modalità di impostazione (Pagina 58)

Schermo del display durante il blocco delle impostazioni



È possibile scegliere l'impostazione desiderata

Per tornare alla voce precedente, premere il pulsante ☰.



\*1 Le voci e i numeri delle impostazioni variano a seconda del modello.

\*2 Ad eccezione di TCF801CG

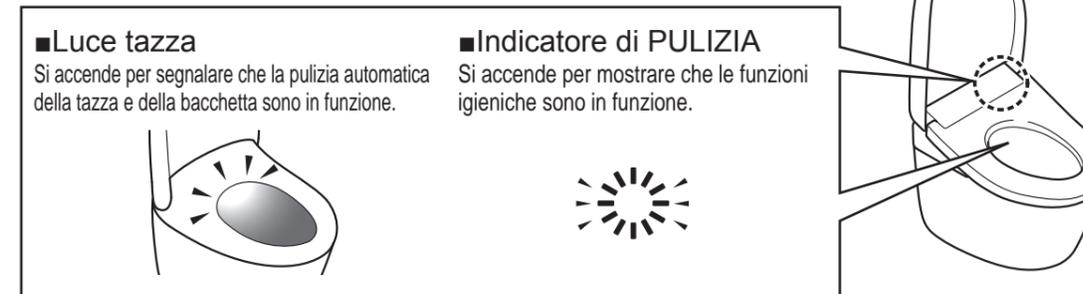
# Funzioni automatiche Funzioni di pulizia

Il prodotto "ewater+"<sup>\*1</sup> viene utilizzato automaticamente per pulire la bacchetta e la tazza.

- Qui di seguito è descritto il funzionamento in base alle impostazioni iniziali.



Luci che indicano che le funzioni di "PULIZIA" sono in corso.



## ■ Nota

## ■ Modifica delle impostazioni

"ewater+" può essere utilizzata anche premendo il pulsante di controllo remoto

Funzionamento

<p>Rimozione degli odori all'interno della tazza</p> <h3>DEODORIZER</h3>	<p>Attiva il DEODORIZER</p>	<p>Avvia l' AUTO POWER DEODORIZER (Dopo circa 10 secondi)</p> <p>→ Si arresta dopo circa 60 secondi</p>	<p>• Il filtro deodorante necessita di regolare manutenzione. (Pagina 31)</p>	<p>• "DEODORIZER" Acceso/Spento</p> <p>• "AUTO POWER DEODORIZER" Acceso/Spento (Pagina 52 per tutto)</p>
<p>Pulire la bacchetta con "ewater+"<sup>*1</sup></p> <h3>PULIZIA automatica della bacchetta</h3>		<p>Pulisce la bacchetta automaticamente (Dopo circa 25 secondi)</p> <p>Solo quando si utilizzano le funzioni di pulizia.</p> <p>→ La bacchetta si estende e viene erogato il prodotto "ewater+"<sup>*1</sup> dalla base della bacchetta.</p>	<p>• Quando le funzioni di pulizia (pulizia posteriore e pulizia frontale, ecc.) non vengono usate per 8 ore, la bacchetta viene pulita automaticamente. (Tramite fuoriuscita di acqua intorno alla bacchetta.)</p>	<p>• "PULIZIA automatica della bacchetta" Acceso/Spento (Pagina 50)</p>
<p>Pulizia della tazza tramite "ewater+"<sup>*1</sup></p> <h3>PULIZIA automatica della tazza</h3>	<p>Nebulizzazione preliminare</p> <p>→ Viene spruzzata una nebbia all'interno della tazza per contrastare l'adesione della sporcizia</p>	<p>Nebulizzazione successiva (Dopo la PULIZIA automatica della bacchetta)</p> <p>Se le funzioni di pulizia non vengono utilizzate, la nebulizzazione successiva viene avviata dopo circa 25 secondi.</p> <p>→ La tazza viene cosparsa con "ewater+"<sup>*1</sup> nebulizzata</p>	<p>• La nebulizzazione preliminare e la nebulizzazione successiva non vengono eseguite se la seduta è aperta.</p> <p>• La nebulizzazione preliminare rimane inattiva per circa 90 secondi dopo il termine della nebulizzazione successiva.</p> <p>• Se la funzione di pulizia (pulizia posteriore, frontale e così via) non viene utilizzata per 8 ore, la tazza viene automaticamente cosparsa di liquido nebulizzato.</p>	<p>• "PULIZIA automatica della tazza" Acceso/Spento (Pagina 50)</p>
<h3>Luce tazza</h3>	<p>Si accende durante la funzione di nebulizzazione preliminare</p>	<p>Si accende durante la pulizia automatica della bacchetta e la funzione di post-nebulizzazione</p>		<p>• "Luce tazza" Acceso/Spento (Pagina 54)</p>
<h3>Indicatore di PULIZIA</h3>	<p>(Si accende)</p>	<p>(Si accende con forma circolare)</p>	<p>• Si accende in modo continuo o in un ciclo quando "PULIZIA automatica della tazza", "PULIZIA automatica della Bacchetta" o "DEODORIZER" sono in funzione. (Si accende solo quando la seduta del water non è utilizzata)</p>	<p>• "Indicatore di PULIZIA" Acceso/Spento (Pagina 54)</p>

Per la bacchetta

Premere il pulsante "PULIZIA della bacchetta"

(Dopo la pulizia della bacchetta, fuoriuscita di acqua intorno alla bacchetta.)

- Per pulire la bacchetta quando è estesa. → "Pulizia della bacchetta" (Pagina 30)

Per la tazza (PULIZIA manuale)

- 1 Premere.
  - 2 Selezionare [MANUAL CLEANING].
  - 3 Selezionare [MANUAL CLEAN].
- Premere.
- Premere.

(sulla tazza viene spruzzata "ewater+" nebulizzata)

**Nota**

- Quando la bacchetta è fuori o quando l'utilizzatore è seduto sulla seduta del water non è possibile utilizzare questa funzione.

**\*1 Cosa si intende per "ewater+"?**

Questo prodotto a base di acqua contiene acido ipocloroso generato dagli ioni di cloro nell'acqua del rubinetto ed è largamente utilizzato per la pulizia e la disinfezione di prodotti quali alimenti, utensili e biberon.

- L'acqua di pozzo potrebbe non produrre l'effetto desiderato. (Perché il livello di ioni di cloro è ridotto.)
- "ewater+" aiuta a minimizzare le superfici sporche, senza però eliminare la necessità di eseguire operazioni di pulizia.
- L'effetto e la durata variano in base all'ambiente e alle condizioni di utilizzo.

\*2 Fuoriuscita di acqua intorno alla bacchetta.

# Funzioni automatiche Funzioni di comodità

Sono disponibili diverse funzioni automatiche.

- Qui di seguito è descritto il funzionamento in base alle impostazioni iniziali.



## ■ Nota

## ■ Modifica delle impostazioni

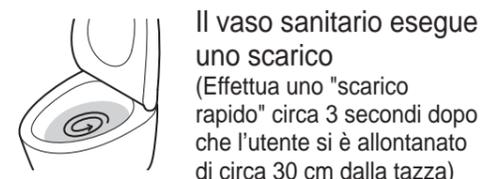
Consente di eseguire uno scarico automatico

### Scarico automatico\*1

Quando si utilizza la seduta



Quando si è in piedi e si utilizza il water



- La funzione di scarico automatico non è disponibile nei seguenti casi.
  - Circa 60 secondi dopo che lo scarico del water è attivato. (Dopo che sono trascorsi 60 secondi, scaricare utilizzando il controllo remoto.)
  - Quando il tempo sulla seduta del water o davanti alla tazza è meno di circa 6 secondi. (Scaricare tramite telecomando.)
- Lo scarico varia in base al periodo di tempo in cui si sta seduti sulla seduta.
  - Da 6 a 30 secondi circa: "Scarico rapido" Tempo pari o superiore a circa 30 secondi: "Scarico completo"

- "Scarico automatico" Acceso/Spento
- "Ritardo di scarico automatico" (5 secondi, 10 secondi o 15 secondi) (Pagina 44 per tutto)

Apertura automatica del coperchio

### Apertura/ chiusura automatica

Quando si utilizza la seduta



Quando si è in piedi e si utilizza il water

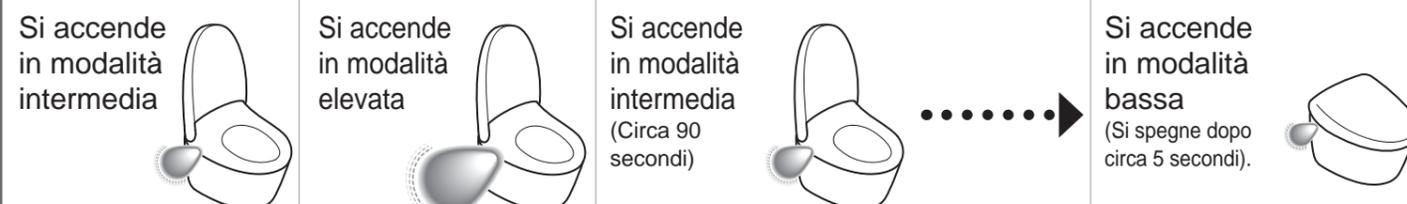


- Quando il coperchio viene chiuso tramite il telecomando o manualmente, l'apertura automatica viene disabilitata per circa 15 secondi (aprire e chiudere manualmente).
- Quando non si usufruisce della seduta, o quando la si utilizza o si sta in piedi davanti alla tazza per poco tempo, la chiusura automatica del coperchio avverrà dopo circa 5 minuti.

- "Apertura/chiusura automatica" Acceso/Spento
- "Ritardo chiusura automatica" (25 secondi o 90 secondi) (Pagina 46 per tutto)
- "Ritardo apertura automatica" (15 secondi, 30 secondi o 90 secondi)
- "Seduta/coperchio" (Coperchio/seduta - Coperchio) (Pagina 48 per tutto)

Illuminare l'interno del bagno con una luce tenue

### Luce tenue



- "Luce tenue" Acceso/Spento (Pagina 54)

\*1 Ad eccezione di TCF801CG

# Regolazione della temperatura Acqua calda, seduta, asciugatura

È possibile impostare cinque diversi tipi di temperatura da alta a bassa e "Spento".

**1** Rimuovere il telecomando dal supporto.

- Se il telecomando è fissato per evitare furti. (Pagina 12)

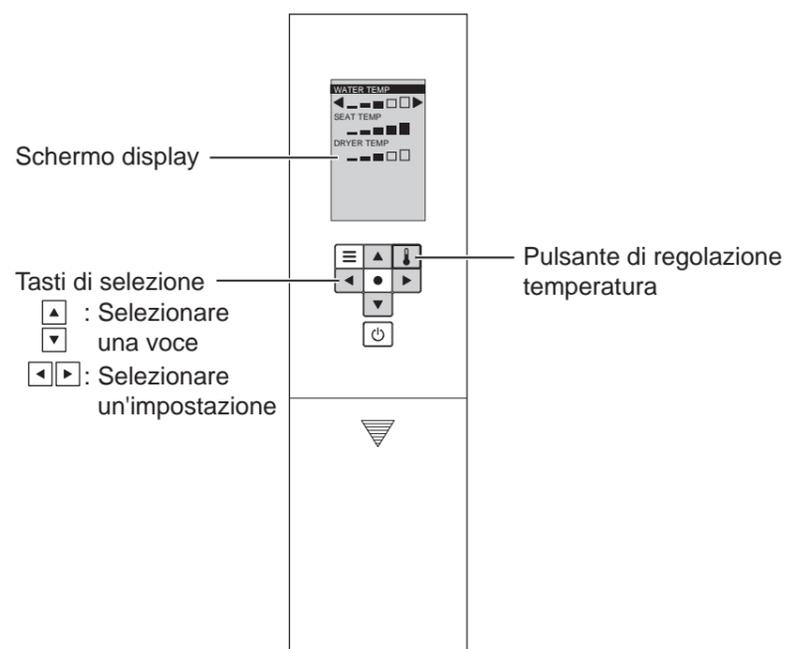
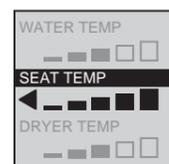
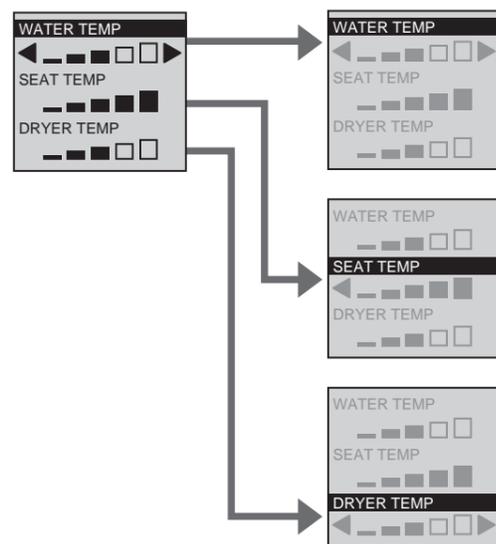
**2**  Premere.

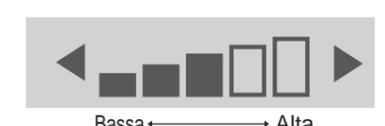
**3**   Selezionare la voce da impostare.

**4**   Selezionare il livello di temperatura. <Impostazioni completate>

**5** Installare il telecomando nel supporto.

- Se il telecomando è fissato per evitare furti. (Pagina 12)



<b>Temperatura acqua calda</b>	 <p>Spento ← Bassa → Alta</p> <p>Premere  finché non viene visualizzato [OFF].</p>
<b>Temperatura seduta</b>	 <p>Spento ← Bassa → Alta</p> <p>Premere  finché non viene visualizzato [OFF].</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Quando questa funzione è impostata "Spento", il LED relativo alla "seduta" si spegne sul display principale.</li> </ul>
<b>Temperatura aria di asciugatura</b>	 <p>Bassa → Alta</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non è possibile disattivare la funzione "Asciugatura".</li> </ul>

\*1 Per evitare la formazione di condensa, la temperatura dell'acqua non deve calare sotto i 20 °C, anche quando è impostata su "Spento".

● Se la regolazione della temperatura non causa il riscaldamento della seduta.

→ Il risparmio energetico è acceso? (Pagina 24)

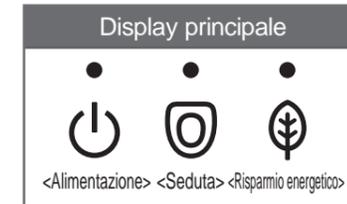
## Attenzione

- Durante l'impostazione il display si spegne quando non si preme alcun pulsante entro circa 60 secondi. Se non si riesce a impostare la funzione desiderata, ripetere l'operazione a partire dal passaggio 2.

# Funzioni di risparmio energetico Tipo

È possibile selezionare tra "Risparmio energetico automatico", "Risparmio energetico automatico+" o "Risparmio energetico con timer". Per risparmiare energia, la temperatura della seduta si abbassa (o spegne).

- La funzione di "Risparmio energetico automatico" impiega circa 10 giorni per rilevare i periodi di minor o nessun utilizzo della seduta.



Tipo	Situazione	Risparmio energetico attivo	Quando il risparmio energetico è in funzione		AM		PM			
			Display principale	Dispositivo di riscaldamento seduta	0	4	6	8	5	9
<b>Risparmio energetico automatico</b>	Si desidera che il prodotto risparmi energia automaticamente. Il prodotto rileva i periodi di minor utilizzo e diminuisce automaticamente la temperatura della seduta.		→	 Acceso (arancione) Spento Acceso	Bassa	Esempio: usato di frequente tra le 21:00 e le 6:00		Temperatura impostata <sup>*1</sup>		Temperatura bassa <sup>*2</sup>
<b>Risparmio energetico automatico+</b>	Si desidera risparmiare più energia Oltre alla funzione automatica di "Risparmio energetico automatico", spegne automaticamente il dispositivo di riscaldamento della seduta durante i periodi di tempo in cui la toilette non è mai utilizzata.		→	 Acceso (arancione) Spento Spento	Bassa Spento	Esempio: non in uso tra le 0:00 e le 4:00		Temperatura impostata <sup>*1</sup>		Temperatura bassa <sup>*2</sup>
<b>Risparmio energetico con timer</b>	Si desidera risparmiare energia solo per il periodo di tempo preimpostato. (6 ore, 9 ore) Una volta impostato il periodo di tempo, il dispositivo di riscaldamento della seduta si spegne automaticamente ogni giorno durante il periodo specificato.		→	 Acceso (verde) Spento Spento	Spento	Esempio: impostato tra le 8:00 e le 17:00		Temperatura impostata <sup>*1</sup>		Spento <sup>*3</sup>
<b>Risparmio energetico con timer e Risparmio energetico automatico / Risparmio energetico automatico+</b>	Si desidera risparmiare molta energia con "Risparmio energetico automatico" e "Risparmio energetico con timer". Quando sono impostate sia "Risparmio energetico con timer", sia "Risparmio energetico automatico/Risparmio energetico automatico+", la funzione di "Risparmio energetico automatico/Risparmio energetico automatico+" è eseguita quando la funzione di "Risparmio energetico con timer" non è in corso.		→	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Durante la funzione di "Risparmio energetico automatico/Risparmio energetico automatico+": Stessa spia LED funzione di "Risparmio energetico automatico/Risparmio energetico automatico+" (vedere sopra)</li> <li>● Durante la funzione di "Risparmio energetico con timer": Stessa spia LED della funzione di "Risparmio energetico con timer" (vedere sopra)</li> </ul>	Bassa Spento	Esempio: quando la funzione di "Risparmio energetico con timer" e la funzione di "Risparmio energetico automatico+" sono usate insieme		Temperatura impostata <sup>*1</sup>		Temperatura bassa <sup>*2</sup>

- Anche se la funzione di risparmio energetico è attivata (vale a dire, il dispositivo di riscaldamento della seduta è impostato su "Basso" o "Spento"), la seduta è riscaldata fino alla temperatura specificata entro circa 15 minuti. (La spia LED sul display principale torna allo stato in cui la funzione di risparmio energetico è attiva.)

\*1 La temperatura della seduta impostata a pagina 22.

\*2 Il periodo in cui il riscaldatore della seduta è impostato su una temperatura "Bassa".

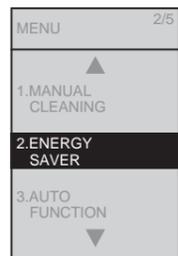
\*3 Il periodo in cui il riscaldatore della seduta è impostato su "Spento"

# Funzioni di risparmio energetico Impostazione

Impostare "Risparmio energetico con timer" al momento in cui si desidera avviarlo.

**1** Premere.

**2** Selezionare [ENERGY SAVER].

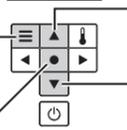


Premere

Schermo display



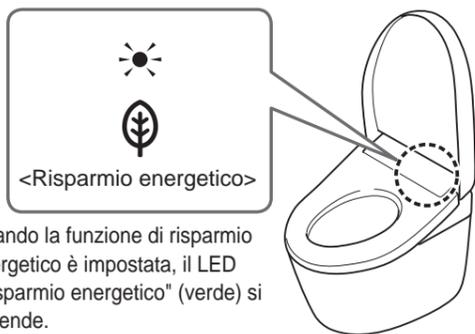
Pulsante MENU/RETURN



Tasti di selezione

: Selezionare la voce o l'impostazione

Pulsante di invio



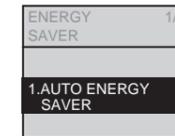
Quando la funzione di risparmio energetico è impostata, il LED "Risparmio energetico" (verde) si accende.

## Attenzione

● Durante l'impostazione il display si spegne quando non si preme alcun pulsante entro circa 60 secondi. Se non si riesce a impostare la funzione desiderata, ripetere l'operazione a partire dal passaggio 1.

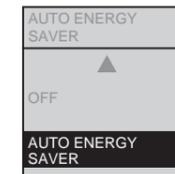
## Risparmio energetico automatico

**3** Selezionare [AUTO ENERGY SAVER].



Premere

**4** Selezionare [AUTO ENERGY SAVER].



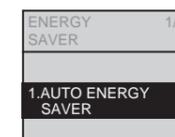
Premere

(Per tornare indietro )



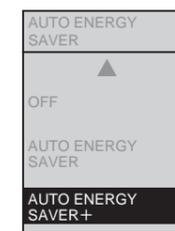
## Risparmio energetico automatico+

**3** Selezionare [AUTO ENERGY SAVER].



Premere

**4** Selezionare [AUTO ENERGY SAVER+].



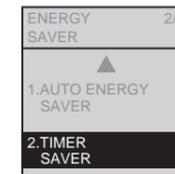
Premere

(Per tornare indietro )



## Risparmio energetico con timer

**3** Selezionare [TIMER SAVER].



Premere

**4** Selezionare [6H] o [9H].



Premere

(Per tornare indietro )



■ Per modificare l'orario del timer di risparmio energetico

➔ Impostare nuovamente il timer di risparmio energetico sull'orario in cui si desidera che venga attivato.

## Disattivazione della funzione di risparmio energetico

Selezionare [OFF] al passaggio 4 in ciascuna procedura precedentemente descritta, quindi premere .

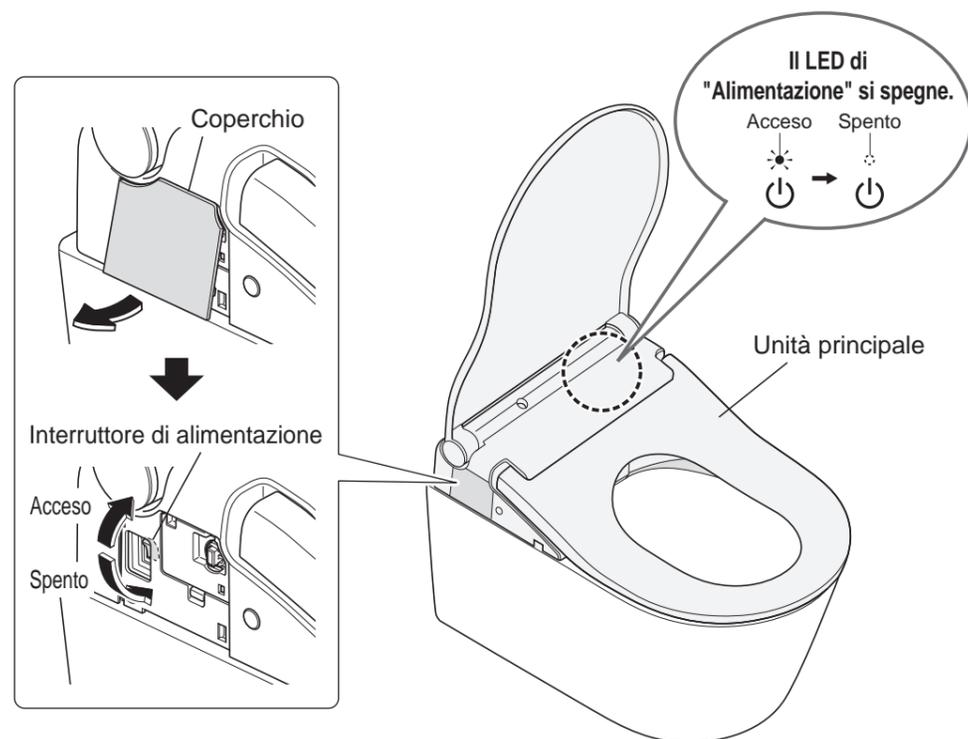
# Manutenzione

## ⚠ PERICOLO



**Portare sempre l'interruttore di alimentazione su Spento prima di effettuare le operazioni di manutenzione o ispezione.**  
(La mancata osservanza di tale istruzione potrebbe causare scosse elettriche o malfunzionamenti, con una conseguente interruzione.)

**Per motivi di sicurezza, portare l'interruttore di alimentazione su Spento prima di effettuare le operazioni di manutenzione.\*1\*2**



Non utilizzare un panno asciutto o carta igienica sulle parti in plastica.  
(Ciò potrebbe causare danni.)



\*1 Tranne quando si utilizza la funzione "Pulizia della bacchetta", "Modalità disincastrazione" o "Ugello di spruzzatura".

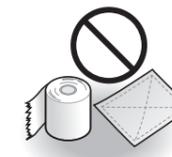
\*2 Dopo aver posizionato l'interruttore di alimentazione su "Acceso", il coperchio del water non si apre automaticamente per circa 10 a 60 secondi (perché è in preparazione per il funzionamento). Aprire e chiudere a mano.

## Unità principale

### Unità principale (circa una volta al giorno)



Panno morbido imbevuto con acqua



• Carta igienica  
• Panno asciutto  
• Spazzolone in nylon  
(Ciò potrebbe causare danni.)

**1** Rimuovere il coperchio sul lato sinistro dell'unità principale, e portare l'interruttore di alimentazione su "Spento". (Pagina 28)

**2** Pulire strofinando con un panno morbido imbevuto con acqua e strizzato a fondo.

■ Per sporco pesante

- Pulire strofinando con un panno morbido imbevuto in detergente da cucina neutro diluito, quindi strofinare con un panno asciutto imbevuto con acqua.



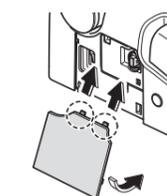
• Detergente da cucina neutro



• Solvente per vernici  
• Benzene  
• Detergente in polvere

**3** Portare l'interruttore di alimentazione su Acceso. (Pagina 28)  
• Il LED di "Alimentazione" si accende.

**4** Inserire nuovamente il coperchio.



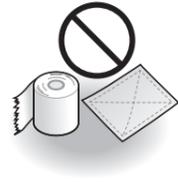
#### Attenzione

- Questo prodotto è un apparecchio elettrico. Prestare attenzione a non favorire l'infiltrazione di acqua all'interno del prodotto e a non lasciare tracce di detergente nello spazio libero tra l'unità principale e la tazza. (Ciò potrebbe danneggiare le parti in plastica o causare malfunzionamenti.)
- Quando si utilizza un detergente per vasi sanitari per pulire il vaso sanitario, sciacquarlo entro 3 minuti e lasciare la seduta e il coperchio sollevati.
  - Eliminare qualsiasi traccia di detergente rimasta sulla tazza. (Se il vapore proveniente da un detergente per vasi sanitari si insedia nell'unità principale, potrebbe causare un malfunzionamento.)
- Non spingere né tirare i coperchi attorno alla bacchetta con forza eccessiva. (Ciò potrebbe causare danni o malfunzionamenti.)
- Strofinare la superficie posteriore della seduta e gli spessori della seduta con un panno morbido strizzato fortemente dall'acqua.  
(Altrimenti l'adesione dello sporco potrebbe comportare scolorimento.)
- Eliminare eventuali gocce d'acqua in modo che non restino residui sul sedile del water  
(In caso contrario, il sensore potrebbe causare malfunzionamento del sensore del sedile.)

### Bacchetta (circa una volta al mese) <in caso di sporcizia (pulizia della bacchetta)>



Panno morbido imbevuto con acqua



Carta igienica, ecc.  
(ciò potrebbe causare danni).

#### 1 Estendere la bacchetta.

Per utilizzare il prodotto dal retro del telecomando

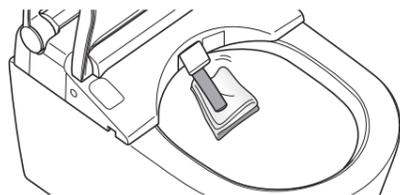
- (1) Premere.
- (2) Selezionare [MANUAL CLEANING].  
 Premere.
- (3) Selezionare [WAND CLEANING ON/OFF].  
 Premere.

Per utilizzare il prodotto dal lato anteriore del telecomando

- Consigliato se il telecomando è fissato per evitare furti, ecc.
- (1) Premere il pulsante "Arresto" per almeno 10 secondi.
    - L'unità principale emette un segnale acustico.
  - (2) Premere il pulsante "Pulizia frontale" per circa 3 secondi o più.

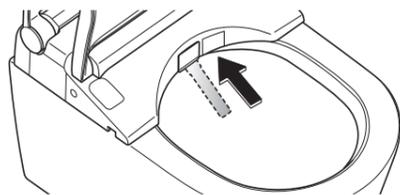
#### 2 Pulire strofi nando con un panno morbido imbevuto con acqua e strizzato a fondo.

- Non tirare, spingere o premere la bacchetta con forza eccessiva. (Ciò potrebbe causare danni o malfunzionamenti).



#### 3 Premere il pulsante "Arresto" sul lato anteriore del telecomando.

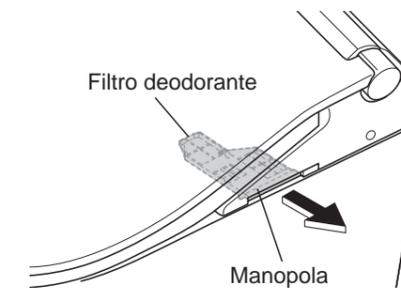
- La bacchetta si ritrae.
- Fuoriuscita di acqua intorno alla bacchetta.



### Filtro deodorante (circa una volta al mese)

**1** Rimuovere il coperchio sul lato sinistro dell'unità principale e portare l'interruttore di alimentazione su "Spento". (Pagina 28)

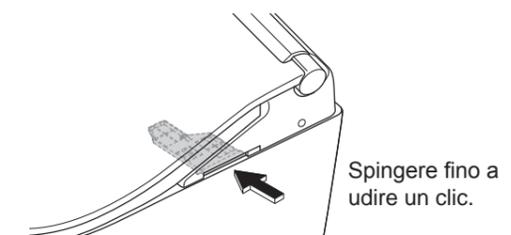
**2** Rimuovere il filtro deodorante.  
 • Tenere la manopola e tirare verso l'esterno.  
 • Non tirare con forza eccessiva. (Ciò potrebbe causare danni o malfunzionamenti.)



**3** Pulire con un attrezzo quale uno spazzolino da denti.  
 • Durante la pulizia con acqua, asciugare qualsiasi traccia di acqua prima del montaggio.



**4** Montare il filtro deodorante.



**5** Portare l'interruttore di alimentazione su Acceso. (Pagina 28)  
 • Il LED di "Alimentazione" si accende.

**6** Inserire nuovamente il coperchio. (Pagina 29)

### Distanza tra l'unità principale e la tazza (circa una volta al mese)

È possibile rimuovere l'unità principale per pulire la parte superiore della tazza e la parte inferiore dell'unità principale.



Panno morbido imbevuto con acqua



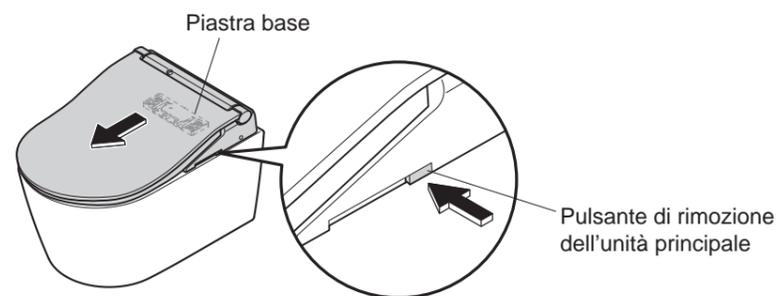
Carta igienica, ecc. (ciò potrebbe causare danni).

**1** Rimuovere il coperchio sul lato sinistro dell'unità principale, e portare l'interruttore di alimentazione su "Spento". (Pagina 28)

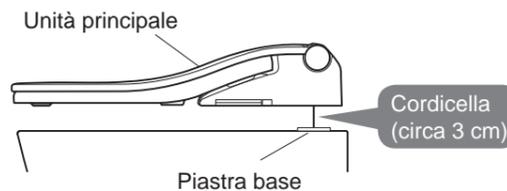
Se l'interruttore di alimentazione non è posizionato su "Spento", l'unità potrebbe funzionare in modo errato o causare un guasto o una scossa elettrica.

**2** Rimuovere l'unità principale (una cordicella viene collegata alla parte inferiore dell'unità principale).

- Tirare l'unità principale verso di sé mentre si preme il pulsante "Rimozione unità principale".

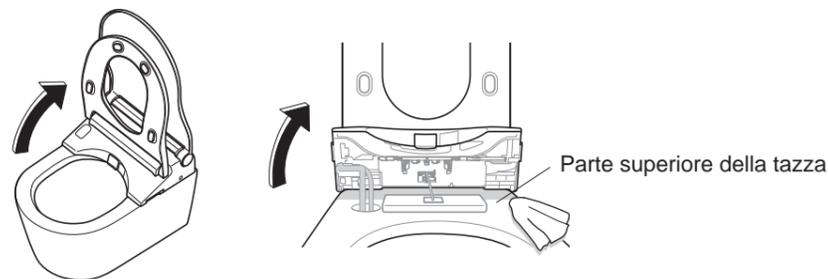


- Attenzione**
- Non tirare l'unità con forza eccessiva. (L'unità principale è collegata alla piastra base tramite una cordicella.)



**3** Pulire la parte superiore della tazza e la parte inferiore dell'unità principale.

- Strofinare con un panno morbido imbevuto di detersivo per i piatti neutro, diluito. Quindi, pulire con un panno morbido imbevuto di acqua ed eliminare ogni traccia di detergente.



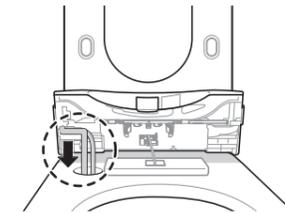
### Distanza tra l'unità principale e la tazza (circa una volta al mese) (Continua)

**4** Montare l'unità principale.

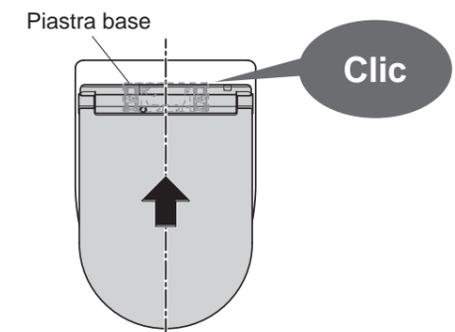
- (1) Sollevare l'unità principale, quindi abbassarla completamente mentre si instrada il cavo di alimentazione e il flessibile di fornitura dell'acqua nella scanalatura della tazza.

**Attenzione**

- Prestare attenzione a non pizzicare il cavo di alimentazione.
- Non piegare eccessivamente il flessibile di fornitura dell'acqua.



- (2) Allineare l'unità principale con il centro della piastra base e premerla saldamente sulla piastra base finché non si avverte uno scatto.



**ATTENZIONE**

- !** Spingere con fermezza l'unità principale sulla piastra base fino a quando non scatta in posizione. (In caso contrario, l'unità principale potrebbe allentarsi causando lesioni.)

Dopo averla montata, verificare che l'unità principale non si stacchi nemmeno se viene tirata.

**5** Portare l'interruttore di alimentazione su Acceso. (Pagina 28)

- Il LED di "Alimentazione" si accende.

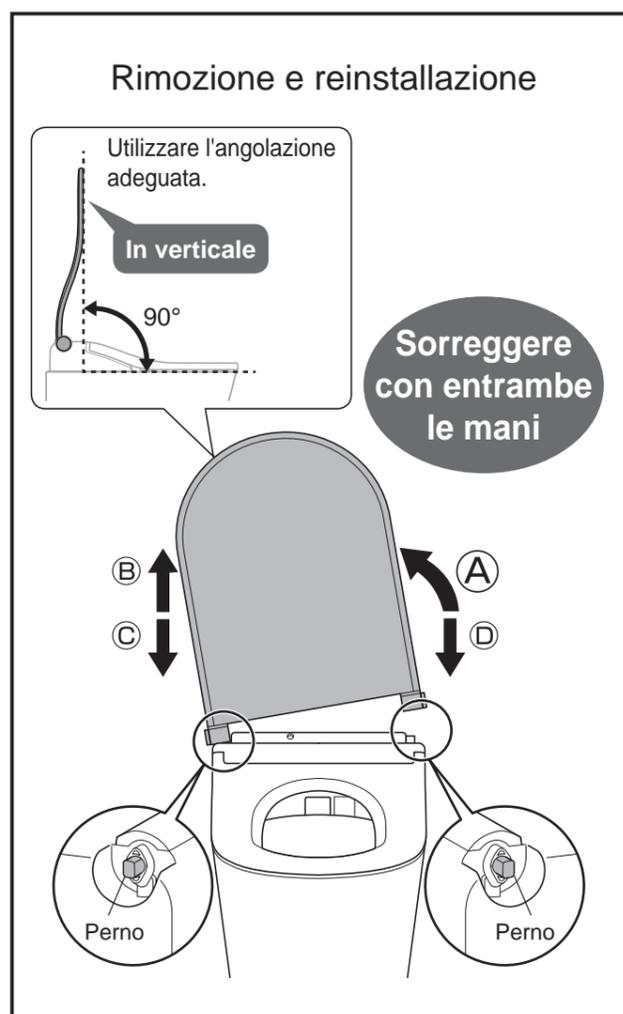
**6** Inserire nuovamente il coperchio. (Pagina 29)

### Distanza tra l'unità principale e il coperchio (circa una volta al mese)

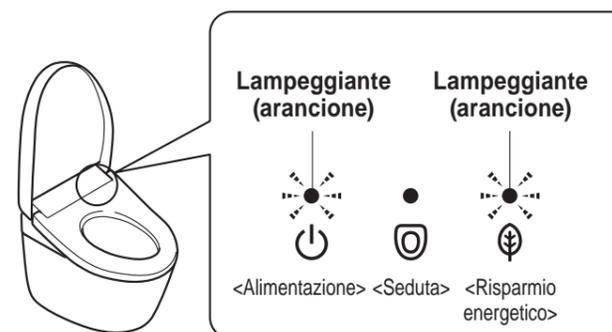
È possibile rimuovere il coperchio del water per una pulizia accurata.



- 1** Rimuovere il coperchio sul lato sinistro dell'unità principale, e portare l'interruttore di alimentazione su "Spento". (Pagina 28)
- 2** Rimuovere il coperchio del water. Estrarla con forza, iniziando con **A** e terminando con **B**.
- 3** Pulire strofinando con un panno morbido imbevuto con acqua e strizzato a fondo.
- 4** Reinstallare il coperchio del water. Inserire **C** e quindi **D** nei perni.  
\* Non applicare eccessiva forza.
- 5** Portare l'interruttore di alimentazione su Acceso. (Pagina 28)  
• Il LED di "Alimentazione" si accende.
- 6** Inserire nuovamente il coperchio. (Pagina 29)
- 7** Aprire e chiudere il coperchio del water per verificare che sia stato reinstallato correttamente.



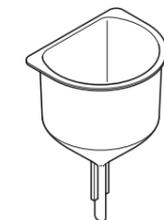
### Modalità disincrostazione <Se si ritiene che la pressione dell'acqua sia diminuita> <I LED di "Alimentazione" (arancione) e "Risparmio energetico" (arancione) lampeggiano>



**Eeguire la**  
**Modalità disincrostazione**

Non attivare la modalità di disincrostazione quando l'unità principale viene rimossa. Potrebbe causare un guasto all'unità.

### Elementi da preparare



### Agente disincrostante (specificato da TOTO)

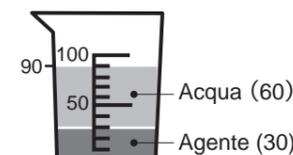
#### Attenzione

- Utilizzare uno dei seguenti agenti disincrostanti alla concentrazione specificata. (In caso contrario il dispositivo potrebbe essere danneggiato)
- Se si desidera utilizzare altri agenti, contattarci al numero riportato sul retro del presente manuale.

Nome prodotto	Produttore
Sidol® Universal-Entkalker (liquid)	Henkel AG & Co. KGaA
Bref POWER® Universal-Entkalker (liquid)	
Oust® ALL PURPOSE DESCALER (liquid)	

Nome prodotto	Produttore
swiril® Anti Calc Bio Power Concentrate	Melitta Group
swiril® Anti Calc Bio flüssig	

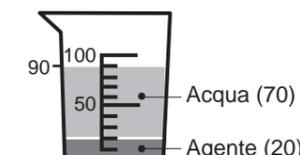
#### Diluizione



Versare e mescolare accuratamente

■ In mancanza del becher graduato  
Diluire 30 ml di agente in 60 ml d'acqua, utilizzando un bicchiere pulito.

#### Diluizione



Versare e mescolare accuratamente

■ In mancanza del becher graduato  
Diluire 20 ml di agente in 70 ml d'acqua, utilizzando un bicchiere pulito.

[SIDOL], [Bref POWER] e [OUST] sono marchi registrati di [Henkel AG & Co. KGaA].  
[swiril] è un marchio registrato di una società del [Gruppo Melitta].

### Modalità disincrostazione

<Se si ritiene che la pressione dell'acqua sia diminuita>

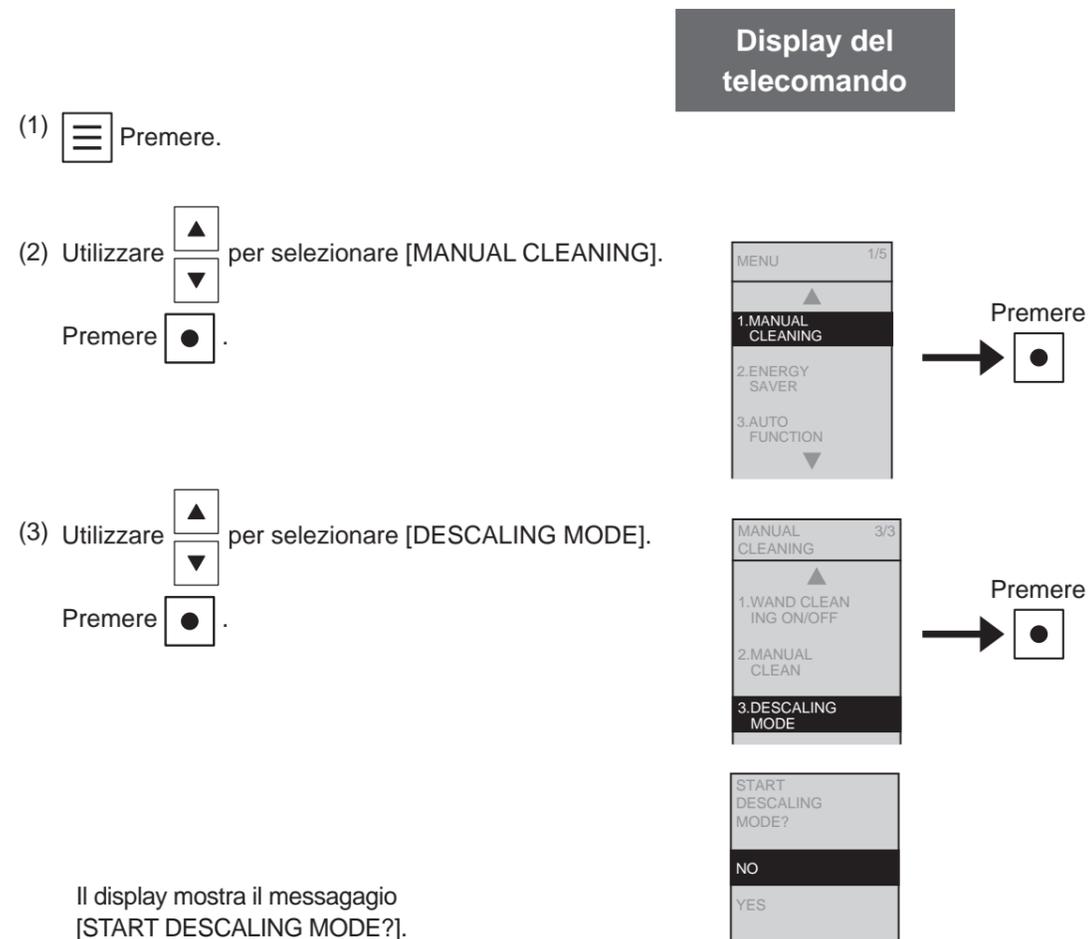
<I LED di "Alimentazione" (arancione) e "Risparmio energetico" (arancione) lampeggiano> (Continua)

#### Nota

- Le modalità di pulizia posteriore, bidet e posteriore lieve del passo 2 non possono essere utilizzate per 60 minuti dopo l'esecuzione del passo 9. (È possibile scaricare il WC)
- Nel passo 2 il tappo non si apre per 10 minuti dopo l'esecuzione del passo 9. Aprirlo manualmente.
- Se le operazioni tra i passi 2 e 9 vengono ritardate di 30 minuti, l'agente disincrostante viene scaricato nel WC e viene emesso un lungo segnale acustico di avviso.
- Se si desidera interrompere il lavoro tra i passi 1 e 9, capovolgere l'interruttore di alimentazione su "Spento" e quindi ruotarlo su Acceso. (Pagina 28)  
(L'agente disincrostante sarà scaricato nel water con un segnale acustico prolungato per avvisare. Le modalità di pulizia (posteriore, posteriore lieve e anteriore) non possono essere utilizzate mentre il segnale acustico prolungato è in funzione).

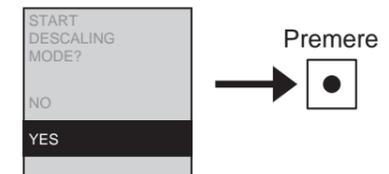
### 1 IMPOSTARE LA MODALITÀ DISINCROSTAZIONE.

- Utilizzare i pulsanti sul lato posteriore del telecomando.



### 2 Passaggio dell'acqua di scarico.

- (1) Utilizzare per selezionare [YES].  
Premere .

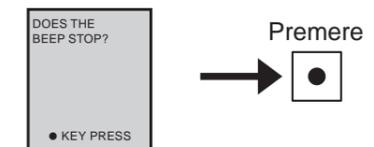


L'acqua viene scaricata.  
(per circa 30 secondi)

- Durante l'operazione viene emesso un segnale acustico breve. Al termine viene emesso un segnale acustico lungo.
- Fuoriuscita di acqua intorno alla bacchetta.
- I LED di "Alimentazione" (verde) e "Risparmio energetico" (verde) lampeggiano. (I LED continuano a lampeggiare fino al termine dell'operazione di disincrostazione.)



- (2) Al termine del segnale acustico.  
Premere .



#### Attenzione

- Sul display compare il messaggio [FILLING IN THE DESCALING AGENT (1/2)], ma NON premere finché l'agente disincrostante non è stato versato completamente. (In caso contrario la disincrostazione non funziona correttamente)

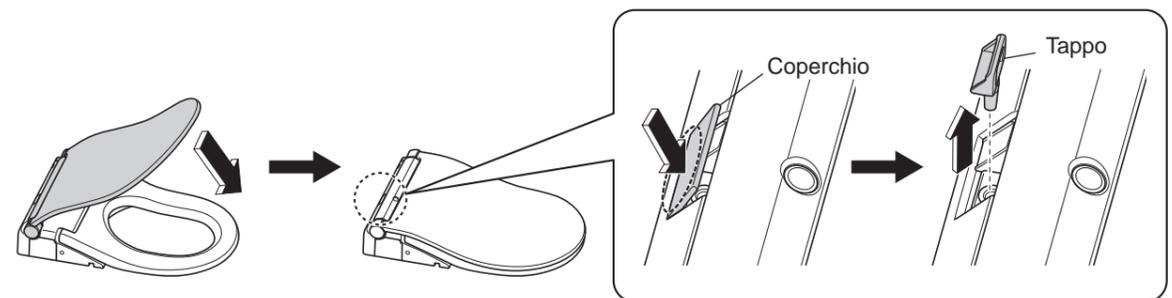
### 3 Diluire l'agente con acqua. (Prima volta)

(vedere il processo **Diluizione** a pagina 35)

### 4 Chiudere il coperchio e rimuovere coperchio e cappuccio sulla facciata superiore del prodotto.

#### Attenzione

- Conservare il coperchio e il tappo.

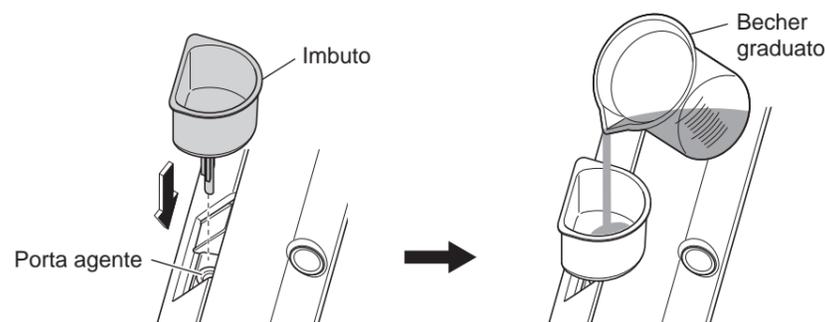


### Modalità disincrostazione

<Se si ritiene che la pressione dell'acqua sia diminuita>

<I LED di "Alimentazione" (arancione) e "Risparmio energetico" (arancione) lampeggiano> (Continua)

#### 5 Inserire l'imbuto e versare l'agente diluito. (Prima volta)

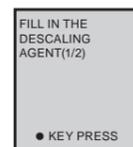


#### Attenzione

- Attendere fino allo svuotamento dell'imbuto. (In caso contrario la disincrostazione non funziona correttamente)
- Se sul prodotto è stato versato del detergente, pulirlo con un panno morbido imbevuto con acqua e strizzato a fondo. (La mancata osservanza di tale istruzione potrebbe causare scolorimento)

#### 6 Eseguire la disincrostazione. (Prima volta)

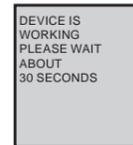
(1) Premere



Premere

Viene eseguita la disincrostazione. (per circa 30 secondi)

- Durante l'operazione viene emesso un segnale acustico breve. Al termine viene emesso un segnale acustico lungo.
- Fuoriuscita di acqua intorno alla bacchetta e dall'ugello di nebulizzazione.



(2) Al termine del segnale acustico

Premere



Premere

#### Attenzione

- Sul display compare il messaggio [FILLING IN THE DESCALING AGENT (2/2)], ma NON premere finché l'agente disincrostante non è stato versato completamente. (In caso contrario la disincrostazione non funziona correttamente)

#### 7 Diluire l'agente con acqua. (Seconda volta)

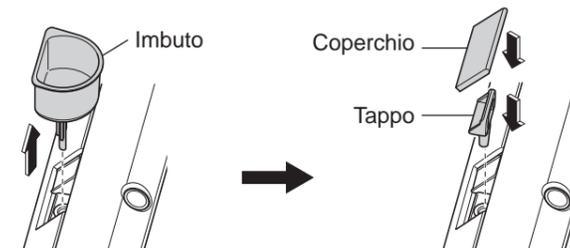
(vedere il processo **Diluizione** a pagina 35)

#### 8 Versare l'agente diluito. (Seconda volta) (vedere il processo **5** a pagina 38)

#### Attenzione

- Attendere fino allo svuotamento dell'imbuto. (In caso contrario la disincrostazione non funziona correttamente)

#### 9 Rimuovere l'imbuto e riposizionare il tappo e il coperchio.

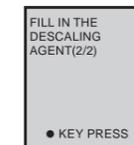


#### Attenzione

- Se sul prodotto è stato versato del detergente, pulirlo con un panno morbido imbevuto con acqua e strizzato a fondo. (La mancata osservanza di tale istruzione potrebbe causare scolorimento)

#### 10 Eseguire la disincrostazione. (Seconda volta)

Premere



Premere

Viene eseguita la disincrostazione. (per circa 60 minuti)

- Fuoriuscita di acqua intorno alla bacchetta e dall'ugello di nebulizzazione a intervalli di circa 20 minuti.

Dopo circa 60 minuti, l'agente disincrostante viene scaricato nel WC.

Dopo lo scarico viene emesso un lungo segnale acustico e i LED sul corpo principale del prodotto smettono di lampeggiare.

<Disincrostazione completata>



Dopo 30 secondi viene nuovamente visualizzato il display predefinito.

#### Attenzione

- Se dopo l'utilizzo della **Modalità disincrostazione** lo spruzzo è ancora debole, pulire la **Valvola di drenaggio del filtro dell'acqua**.
- Se la pressione dell'acqua è ancora debole, anche dopo aver eseguito la **Modalità disincrostazione** e la pulizia della **Valvola di drenaggio del filtro dell'acqua**, pulire l' **Ugello di spruzzo**.
- Se il sintomo non migliora dopo aver eseguito la **Modalità disincrostazione**, la pulizia della **Valvola di drenaggio del filtro dell'acqua** e dell' **Ugello di spruzzo** o se i LED "Alimentazione" (arancione) e "Risparmio energetico" (arancione) iniziano a lampeggiare, eseguire nuovamente la **Modalità disincrostazione**.

### Valvola di drenaggio del filtro dell'acqua (circa una volta ogni 6 mesi)

<Se la pressione dell'acqua è ancora debole anche dopo aver eseguito la disincrostazione>

- 1** Chiudere la valvola di arresto. (Pagina 67)

- La fornitura di acqua si arresta.

#### ATTENZIONE

**Non rimuovere la valvola di drenaggio del filtro dell'acqua mentre la valvola di arresto è aperta.**

(In caso contrario, potrebbe verificarsi una fuoriuscita di acqua.)

- 2** Premere il pulsante "PULIZIA della bacchetta".

(Rilasciare la pressione dal tubo di fornitura dell'acqua.)

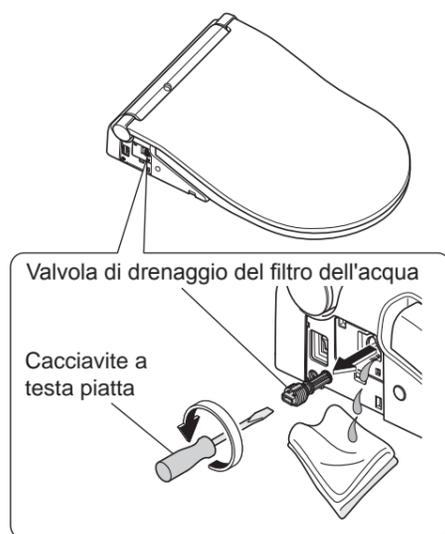
- Fuoriuscita di acqua intorno alla bacchetta.

- 3** Rimuovere il coperchio sul lato sinistro dell'unità principale, e portare l'interruttore di alimentazione su "Spento".

(Pagina 28)

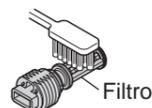
- 4** Rimuovere la valvola di drenaggio del filtro dell'acqua.

- Allentare la valvola di drenaggio del filtro dell'acqua con un cacciavite a testa piatta ed estrarla.



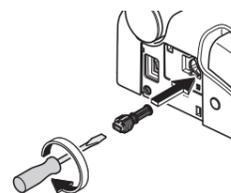
- 5** Pulire il filtro con un attrezzo quale uno spazzolino da denti.

- Inoltre, rimuovere qualsiasi traccia di polvere all'interno del foro della valvola di drenaggio del filtro dell'acqua.



- 6** Reinstallare la valvola di drenaggio del filtro dell'acqua.

- Inserire la valvola di drenaggio del filtro dell'acqua e utilizzare un cacciavite a testa piatta per serrarla saldamente.



- 7** Portare l'interruttore di alimentazione su Acceso.

(Pagina 28)

- Il LED di "Alimentazione" si accende.

- 8** Inserire nuovamente il coperchio. (Pagina 29)

- 9** Aprire la valvola di arresto. (Pagina 13)

### Ugello di spruzzatura

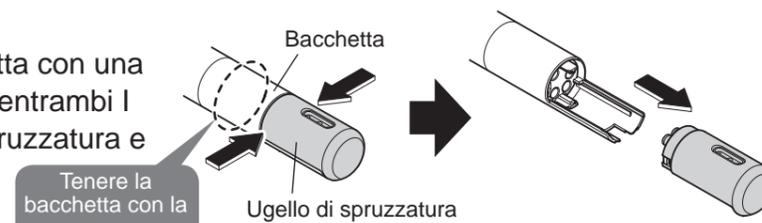
<Se la pressione dell'acqua è ancora debole anche dopo aver eseguito la disincrostazione e la pulizia della valvola di drenaggio del filtro dell'acqua>

- 1** Rimuovere l'ugello di spruzzatura dalla bacchetta.

(1) Estendere la bacchetta. (Vedere il processo 1 a pagina 30)

(2) Tenendo la bacchetta con una mano, premere su entrambi i lati dell'ugello di spruzzatura e farlo scivolare.

- Non tirare con forza eccessiva. (Ciò potrebbe causare danni o malfunzionamenti.)



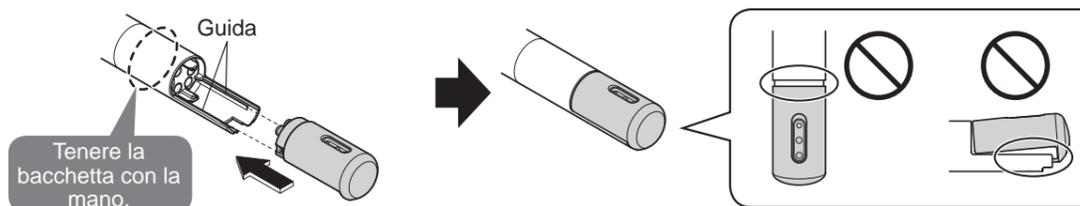
- 2** Installare un ugello di spruzzatura (per la sostituzione).

Controllare che la guarnizione (nero) sia collegata.



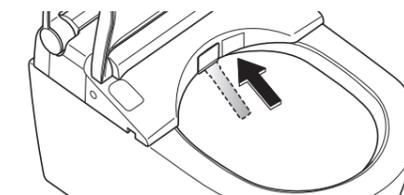
(1) Mantenere la bacchetta con la mano e slittare l'ugello di spruzzatura di ricambio lungo la guida, e quindi spingerlo verso l'interno.

- Installare correttamente fino a udire un clic.
- Non spingere con forza eccessiva. (Ciò potrebbe causare danni o malfunzionamenti.)



(2) Premere il pulsante "Arresto" sul lato anteriore del telecomando.

- La bacchetta si ritrae.
- Fuoriuscita di acqua intorno alla bacchetta.



#### Attenzione

- Conservare l'ugello di ricambio in un luogo sicuro.

### Pulizia dell'ugello intasato



Anticalcare generico (liquido)  
(Pagina 35)



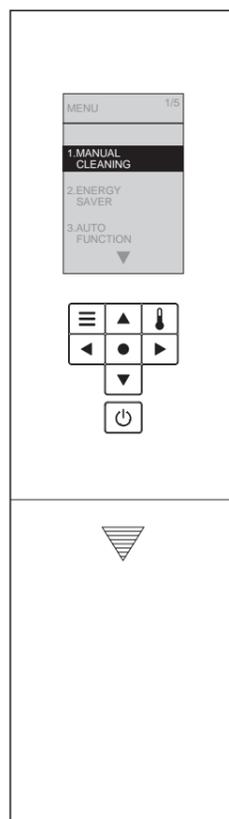
Altri detersivi

Pulire l'ugello di spruzzo rimosso utilizzando l'agente disincrostante specificato da TOTO (Pagina 35).

- Non smontare l'ugello di spruzzatura. (Ciò potrebbe causare malfunzionamenti.)

# Modifica delle Impostazioni

## Elenco impostazioni



Tipi di impostazioni			Impostazioni disponibili • Grassetto: Impostazioni iniziali	Modello applicabile	Impostazione Pagine di rif.		
Funzioni automatiche	Scarico automatico	Scarico automatico	• Consente di attivare o disattivare la pulizia automatica della tazza	<b>Acceso/Spento</b>	TCF802C2G	Pagina 44	
		Ritardo di scarico automatico	• Consente di modificare l'intervallo di tempo dopo il quale eseguire lo scarico automatico	5 secondi/ <b>10 secondi</b> / 15 secondi			
	Apertura/chiusura automatica	Apertura/chiusura automatica	• Impostare l'eventuale apertura e chiusura automatica del coperchio del water	<b>Acceso/Spento</b>	Tutti i modelli	Pagina 46	
		Ritardo chiusura automatica	• Consente di modificare l'intervallo di tempo dopo il quale eseguire la chiusura automatica del coperchio	25 secondi/ <b>90 secondi</b>			
		Ritardo apertura automatica	• Consente di modificare l'intervallo di tempo precedente all'apertura automatica del coperchio/seduta dopo la chiusura manuale	15 secondi/30 secondi/ 90 secondi		Pagina 48	
		Seduta/coperchio	• Consente di aprire e chiudere automaticamente il coperchio/consente di aprire e chiudere automaticamente la seduta e il coperchio	<b>Coperchio / Seduta · Coperchio</b>			
	Funzioni di pulizia	PULIZIA automatica della bacchetta	• Consente di attivare o disattivare la pulizia automatica della bacchetta	<b>Acceso/Spento</b>	Tutti i modelli	Pagina 50	
		PULIZIA automatica della tazza	• Impostare l'eventuale nebulizzazione spray automatica nella tazza	<b>Acceso/Spento</b>			
		DEODORIZER	• Impostare se attivare o disattivare la deodorazione automatica una volta seduti sulla seduta	<b>Acceso/Spento</b>		Pagina 52	
		AUTO POWER DEODORIZER	• Impostare se attivare o meno la deodorazione automatica una volta alzatisi	<b>Acceso/Spento</b>			
	Illuminazione	Luce tenue	• Consente di decidere se utilizzare o meno la luce tenue	<b>Acceso/Spento</b>	Tutti i modelli	Pagina 54	
		Luce tazza	• Consente di decidere se utilizzare o meno la luce all'interno della tazza	<b>Acceso/Spento</b>			
		Indicatore di PULIZIA	• Consente di decidere se attivare o meno l'indicatore di pulizia "CLEAN"	<b>Acceso/Spento</b>			
	Impostazioni della lingua			• Selezionare la lingua visualizzata sul retro del telecomando	TEDESCO/ FRANCESE/ INGLESE		Pagina 56
	Altre impostazioni	Segnale acustico		• Consente di impostare se utilizzare o meno un segnale acustico	<b>Acceso/Spento</b>	Tutti i modelli	Pagina 58
Blocco delle impostazioni		• Specificare se utilizzare o no il blocco delle impostazioni	<b>Acceso/Spento</b>				
Impostazione personale		Impostazione		• Specificare se utilizzare o no le impostazioni personali	<b>Acceso/Spento</b>		Pagina 60
	Registro1 Registro2		• Specificare per ricordare le impostazioni preferite della pressione, della posizione della bacchetta e della temperatura.	Registro1/ Registro2			

### Attenzione

- Durante l'impostazione il display si spegne quando non si preme alcun pulsante entro circa 60 secondi. Se non si completa l'impostazione, rieseguire dal passaggio 1.

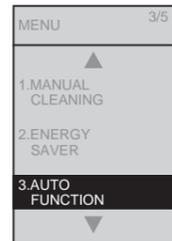
# Modifica delle Impostazioni

## Scarico automatico

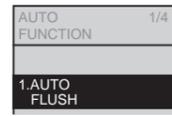
1 Premere.

2 Selezionare  
[AUTO FUNCTION].

3 Selezionare  
[AUTO FLUSH].



Premere

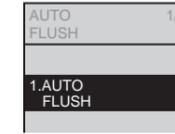


Premere

Consente di attivare o disattivare la pulizia automatica della tazza

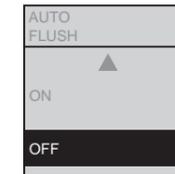
### Scarico automatico

4 Selezionare  
[AUTO FLUSH].



Premere

5 Selezionare  
[ON] o [OFF].



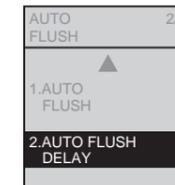
Premere

(Per tornare indietro → )

Consente di modificare l'intervallo di tempo dopo il quale eseguire lo scarico automatico

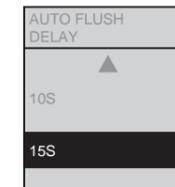
### Ritardo di scarico automatico

4 Selezionare  
[AUTO FLUSH DELAY].



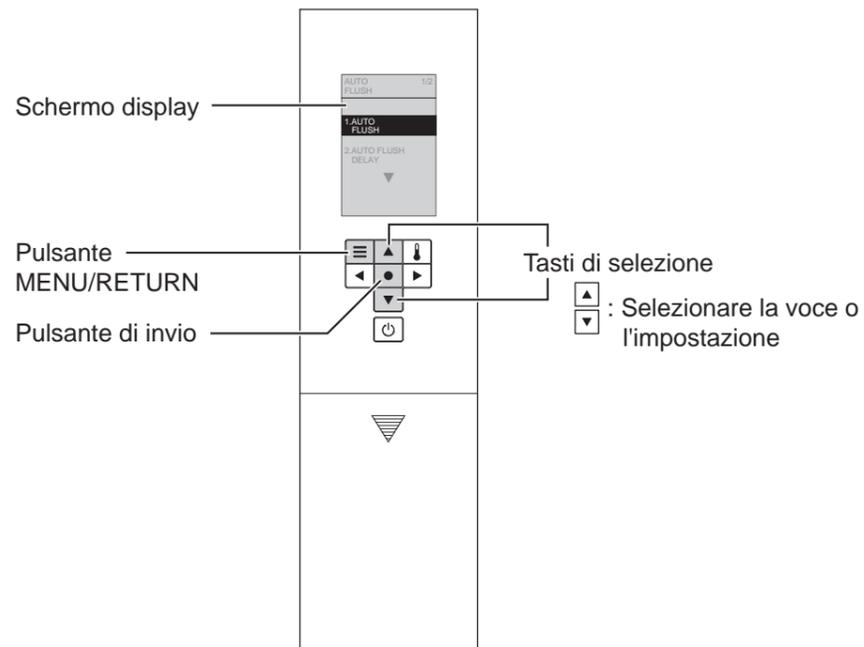
Premere

5 Selezionare  
[5S], [10S] o [15S].



Premere

(Per tornare indietro → )



Elementi impostati sul display

1. AUTO FLUSH  
"Scarico automatico"
2. AUTO FLUSH DELAY  
"Ritardo di scarico automatico"

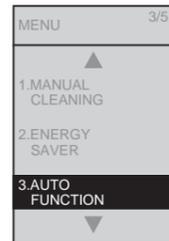
# Modifica delle Impostazioni

## Apertura/chiusura automatica

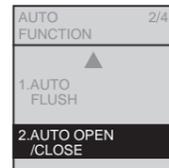
1 Premere.

2 Selezionare  
[AUTO FUNCTION].

3 Selezionare  
[AUTO OPEN/  
CLOSE].



Premere



Premere

Impostare l'eventuale  
apertura e chiusura  
automatica del coperchio  
del water

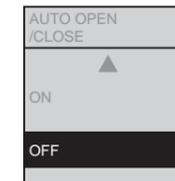
**Apertura/  
chiusura  
automatica\*1**

4 Selezionare  
[AUTO OPEN/CLOSE].

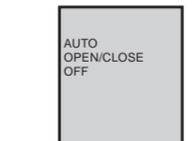


Premere

5 Selezionare  
[ON] o [OFF].



Premere



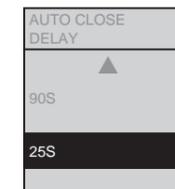
(Per tornare indietro → )

4 Selezionare  
[AUTO CLOSE DELAY].

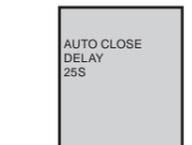


Premere

5 Selezionare  
[25S] o [90S].\*2



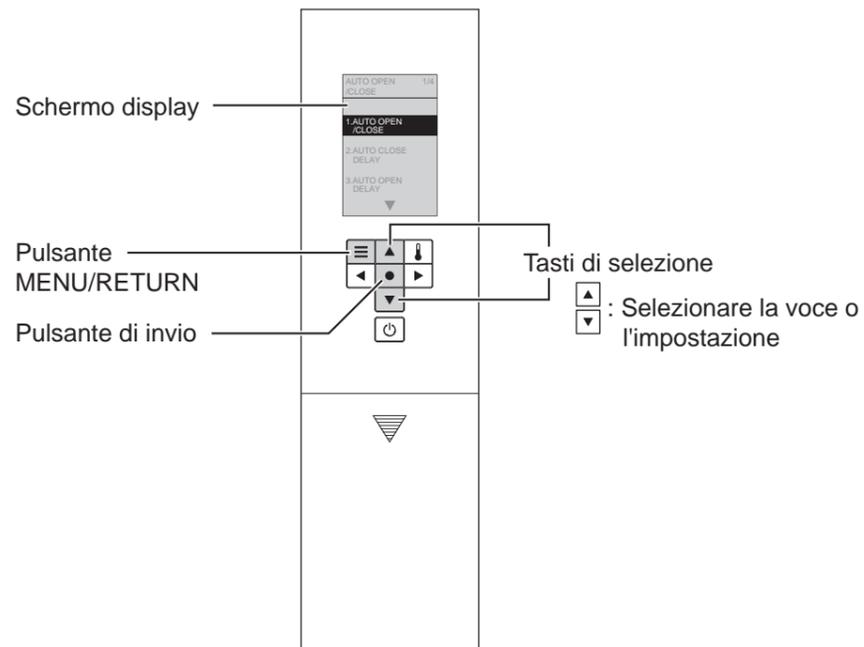
Premere



(Per tornare indietro → )

Consente di modificare  
l'intervallo di tempo dopo il  
quale eseguire la chiusura  
automatica del coperchio

**Ritardo  
chiusura  
automatica**



Elementi impostati sul display

1. AUTO OPEN/CLOSE  
"Apertura/chiusura automatica"
2. AUTO CLOSE DELAY  
"Ritardo chiusura automatica"
3. AUTO OPEN DELAY  
"Ritardo apertura automatica"
4. SEAT/LID  
"Seduta/coperchio"

\*1 Quando viene impostato su "Spento", è possibile utilizzare il pulsante "Opening and closing the toilet seat" (Apertura e chiusura della seduta del water) sul telecomando per aprire/chiedere il coperchio del water. (Pagina 14)

\*2 Quando questa funzione è impostata a "25 secondi", il coperchio/la seduta non si apre automaticamente per circa 15 dopo la chiusura automatica.

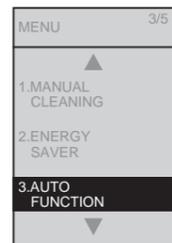
# Modifica delle Impostazioni

## Apertura/chiusura automatica (Continua)

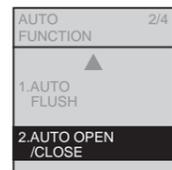
**1** Premere.

**2** Selezionare  
[AUTO FUNCTION].

**3** Selezionare  
[AUTO OPEN/  
CLOSE].



Premere



Premere

Consente di modificare l'intervallo di tempo precedente all'apertura automatica del coperchio/seduta dopo la chiusura manuale (Dopo la chiusura manuale.)

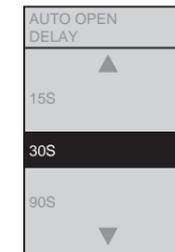
### Ritardo apertura automatica

**4** Selezionare  
[AUTO OPEN DELAY].



Premere

**5** Selezionare  
[15S], [30S] o [90S].



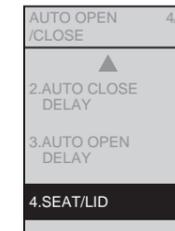
Premere



Consente di aprire e chiudere automaticamente il coperchio/consente di aprire e chiudere automaticamente la seduta e il coperchio

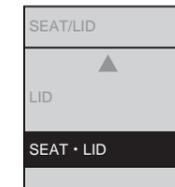
### Seduta/coperchio

**4** Selezionare  
[SEAT / LID].

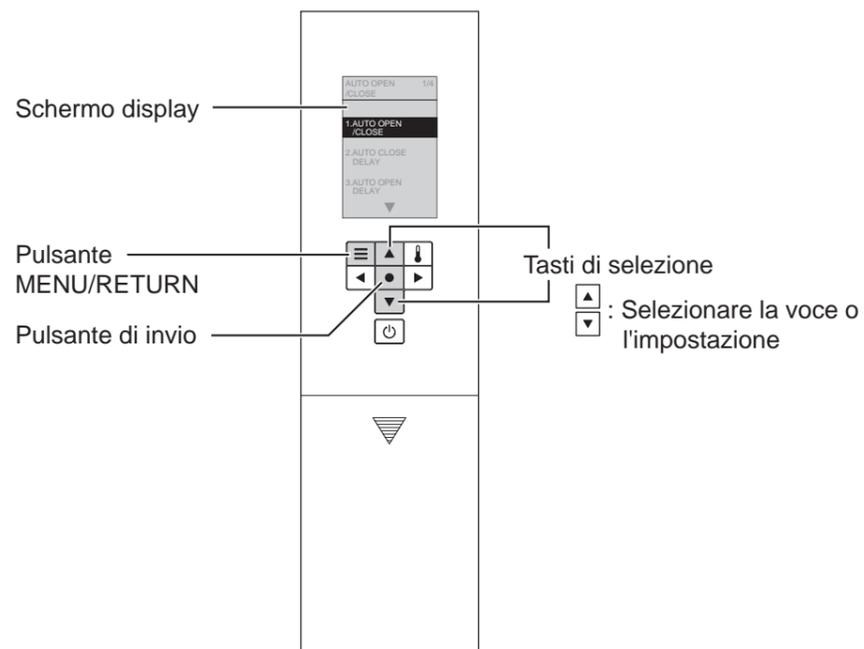


Premere

**5** Selezionare  
[LID] o [SEAT·LID].\*1



Premere



Elementi impostati sul display

1. AUTO OPEN/CLOSE  
"Apertura/chiusura automatica"
2. AUTO CLOSE DELAY  
"Ritardo chiusura automatica"
3. AUTO OPEN DELAY  
"Ritardo apertura automatica"
4. SEAT/LID  
"Seduta/coperchio"

\*1 Quando la funzione "Coperchio seduta" è impostata in modo che si apra automaticamente, la nebulizzazione preliminare spray non viene eseguita.

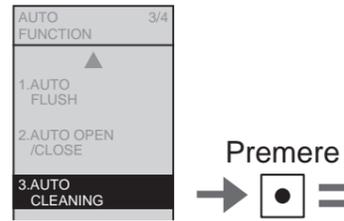
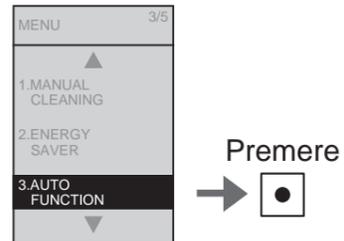
# Modifica delle Impostazioni

## Funzioni di pulizia

1 Premere.

2 Selezionare  
[AUTO FUNCTION].

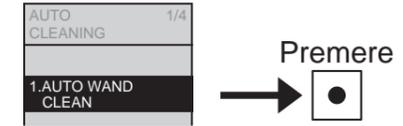
3 Selezionare  
[AUTO CLEANING].



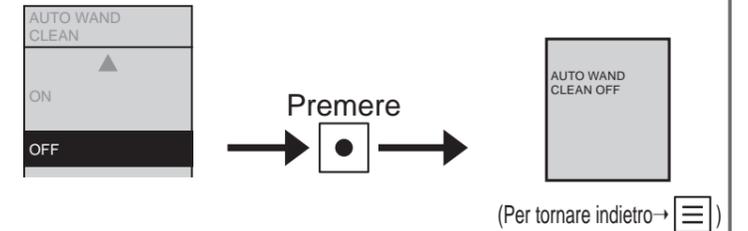
Consente di attivare o disattivare la pulizia automatica della bacchetta

**PULIZIA automatica della bacchetta**

4 Selezionare  
[AUTO WAND CLEAN].



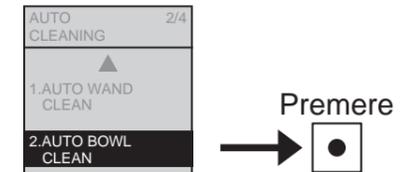
5 Selezionare  
[ON] o [OFF].



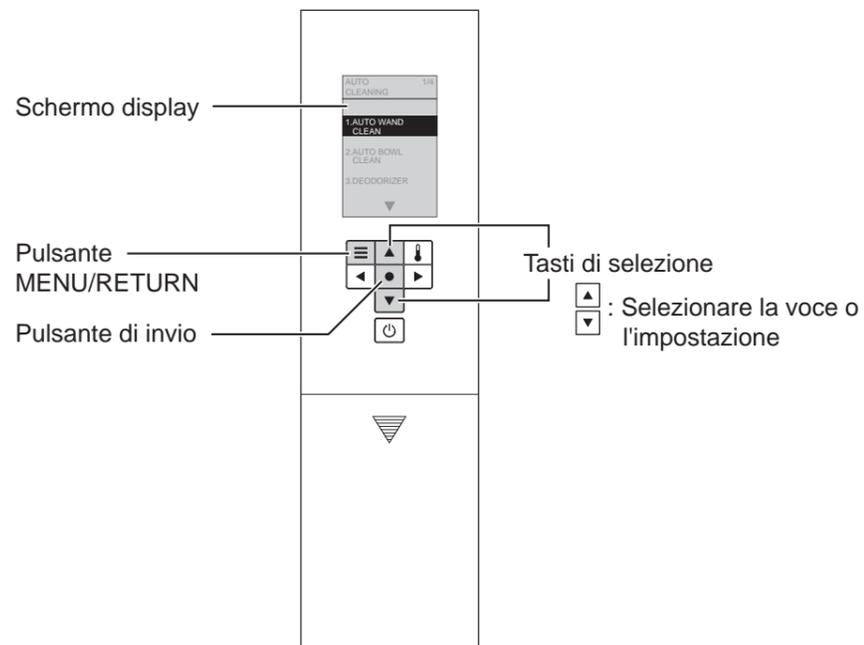
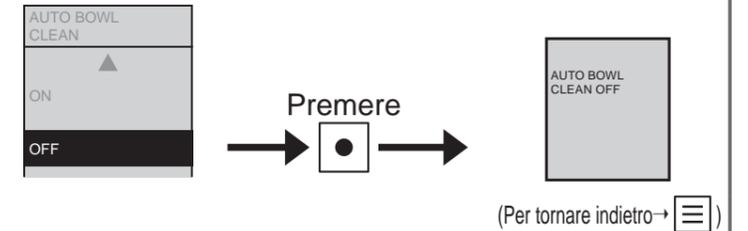
Impostare l'eventuale nebulizzazione spray automatica nella tazza

**PULIZIA automatica della tazza**

4 Selezionare  
[AUTO BOWL CLEAN].



5 Selezionare  
[ON] o [OFF].



Elementi impostati sul display

1. AUTO WAND CLEAN  
"PULIZIA automatica della bacchetta"
2. AUTO BOWL CLEAN  
"PULIZIA automatica della tazza"
3. DEODORIZER  
"Deodorizer"
4. AUTO POWER DEODORIZER  
"Auto power deodorizer"

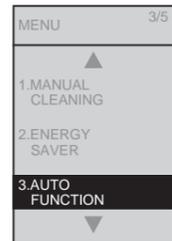
# Modifica delle Impostazioni

## Funzioni di pulizia (Continua)

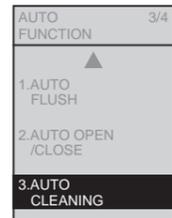
1 Premere.

2 Selezionare  
[AUTO FUNCTION].

3 Selezionare  
[AUTO CLEANING].



Premere



Premere

Impostare se attivare o disattivare la deodorazione automatica una volta seduti sulla seduta  
**DEODORIZER**

Impostare se attivare o meno la deodorazione automatica una volta alzatisi  
**AUTO POWER DEODORIZER**

4 Selezionare  
[DEODORIZER].

5 Selezionare  
[ON] o [OFF].



Premere

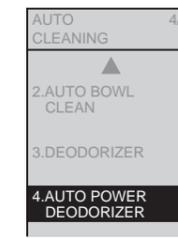


Premere

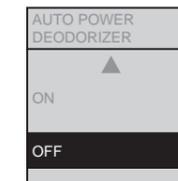
(Per tornare indietro )

4 Selezionare  
[AUTO POWER DEODORIZER].

5 Selezionare  
[ON] o [OFF].

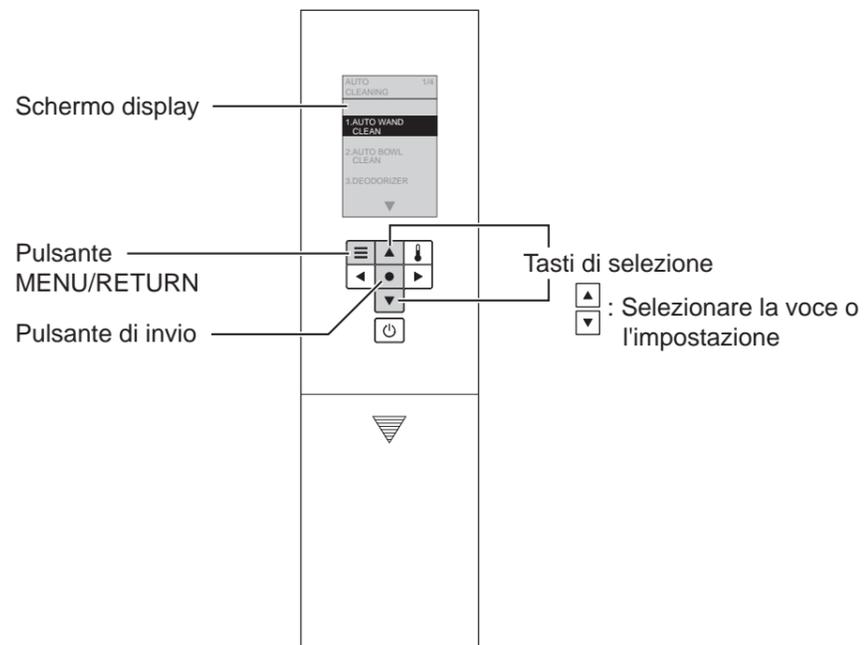


Premere



Premere

(Per tornare indietro )



Elementi impostati sul display

1. AUTO WAND CLEAN  
"PULIZIA automatica della bacchetta"
2. AUTO BOWL CLEAN  
"PULIZIA automatica della tazza"
3. DEODORIZER  
"Deodorizer"
4. AUTO POWER DEODORIZER  
"Auto power deodorizer"

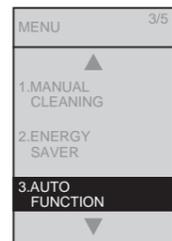
# Modifica delle Impostazioni

## Illuminazione

1 Premere.

2 Selezionare  
[AUTO FUNCTION].

3 Selezionare  
[LIGHT].



Premere



Premere

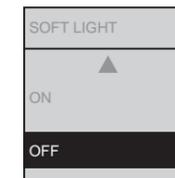
Consente di decidere se utilizzare o meno la luce tenue  
**Luce tenue**

4 Selezionare  
[SOFT LIGHT].

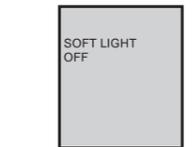


Premere

5 Selezionare  
[ON] o [OFF].



Premere



(Per tornare indietro → )

Consente di decidere se utilizzare o meno la luce all'interno della tazza  
**Luce tazza**

4 Selezionare  
[BOWL LIGHT].

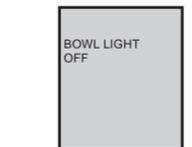


Premere

5 Selezionare  
[ON] o [OFF].



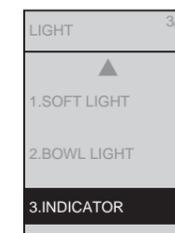
Premere



(Per tornare indietro → )

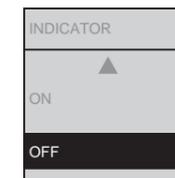
Consente di decidere se attivare o meno l'indicatore di pulizia "CLEAN"  
**Indicatore di PULIZIA**

4 Selezionare  
[INDICATOR].

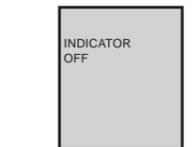


Premere

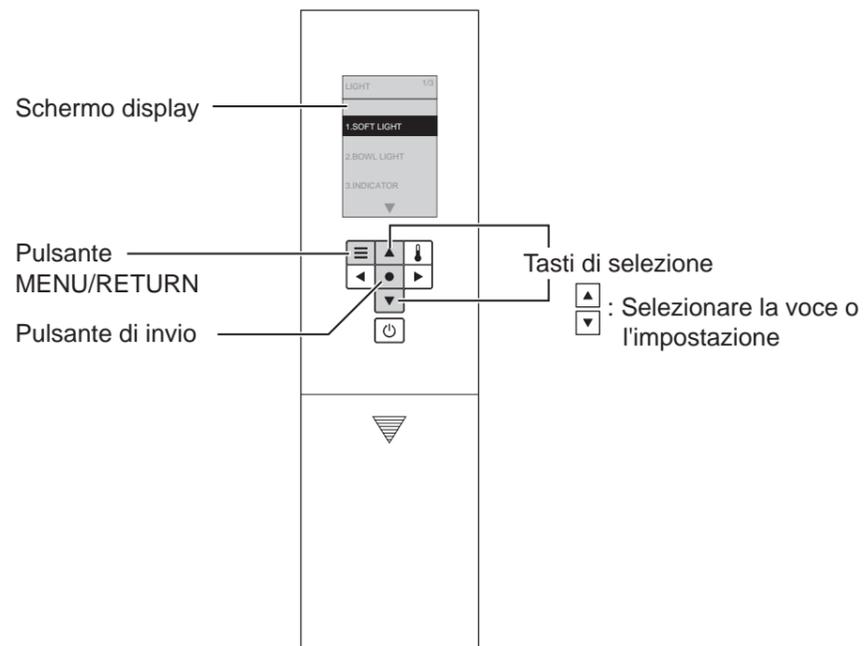
5 Selezionare  
[ON] o [OFF].



Premere



(Per tornare indietro → )



Elementi impostati sul display

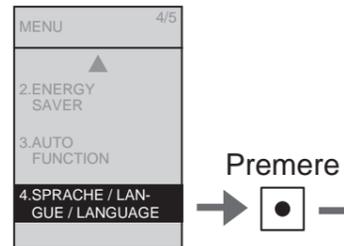
1. SOFT LIGHT  
"Luce tenue"
2. BOWL LIGHT  
"Luce tazza"
3. INDICATOR  
"Indicatore di PULIZIA"

# Modifica delle Impostazioni

## Impostazioni della lingua

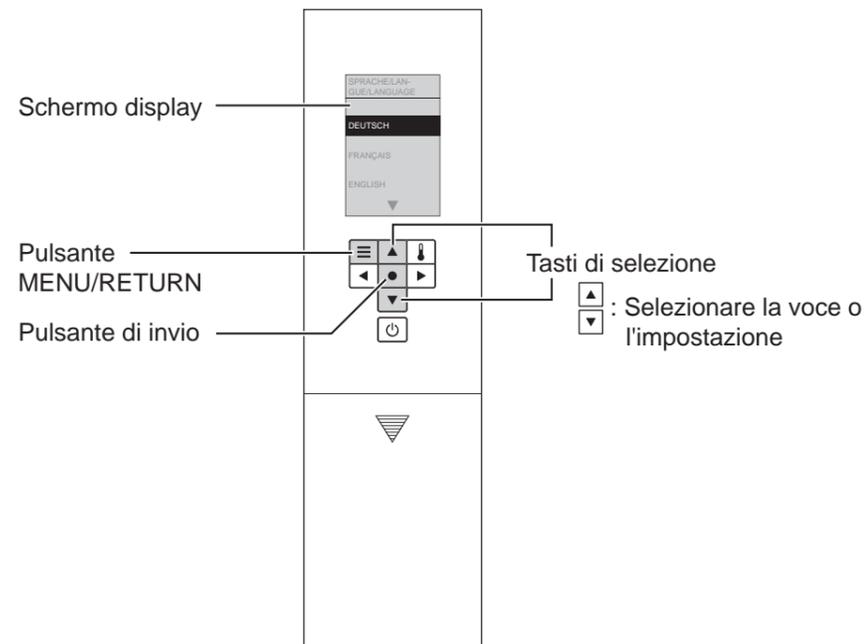
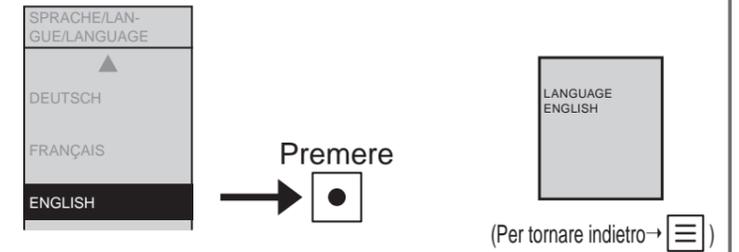
**1**  Premere.

**2**   Selezionare  
[SPRACHE / LANGUE /  
LANGUAGE].



Selezionare la lingua visualizzata sul retro del telecomando  
**Impostazioni della lingua**

**3**   Selezionare  
[DEUTSCH], [FRANÇAIS] o  
[ENGLISH].



Elementi impostati sul display

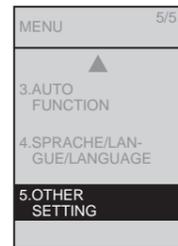
1. DEUTSCH  
"Tedesco"
2. FRANÇAIS  
"Francese"
3. ENGLISH  
"Inglese"

# Modifica delle Impostazioni

## Altre impostazioni

1 Premere.

2 Selezionare  
[OTHER SETTING].

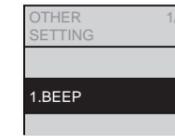


Premere

Consente di impostare se utilizzare o meno un segnale acustico

### Segnale acustico

3 Selezionare  
[BEEP].

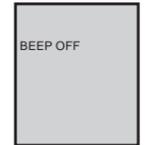


Premere

4 Selezionare  
[ON] o [OFF].



Premere

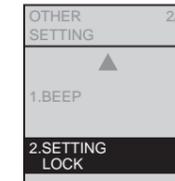


(Per tornare indietro → )

Specificare se utilizzare o no il blocco delle impostazioni

### Blocco delle impostazioni

3 Selezionare  
[SETTING LOCK].



Premere

4 Selezionare  
[ON] o [OFF].



Premere



5 Controllare la schermata visualizzata.



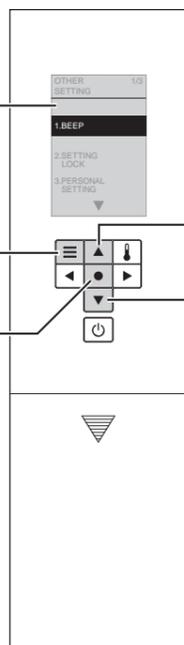
Metodo di annullamento:  
 Premere "Invio" per almeno 2 secondi.

\*Se si desidera eseguire di nuovo il blocco delle impostazioni dopo l'annullamento, riconfigurare l'impostazione.

Schermo display

Pulsante MENU/RETURN

Pulsante di invio



Tasti di selezione

: Selezionare la voce o l'impostazione

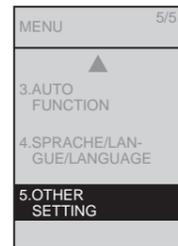
Elementi impostati sul display

1. BEEP  
"Segnale acustico"
2. SETTING LOCK  
"Blocco delle impostazioni"
3. PERSONAL SETTING  
"Impostazione personale"

# Modifica delle Impostazioni

## Altre impostazioni (Continua)

- 1 Premere.
- 2 Selezionare [OTHER SETTING].



Premere

Specificare se utilizzare o no le impostazioni personali

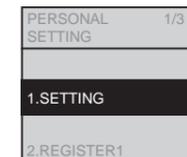
### Impostazione personale

### Impostazione

- 3 Selezionare [PERSONAL SETTING].
- 4 Selezionare [SETTING].
- 5 Selezionare [ON] o [OFF].



Premere

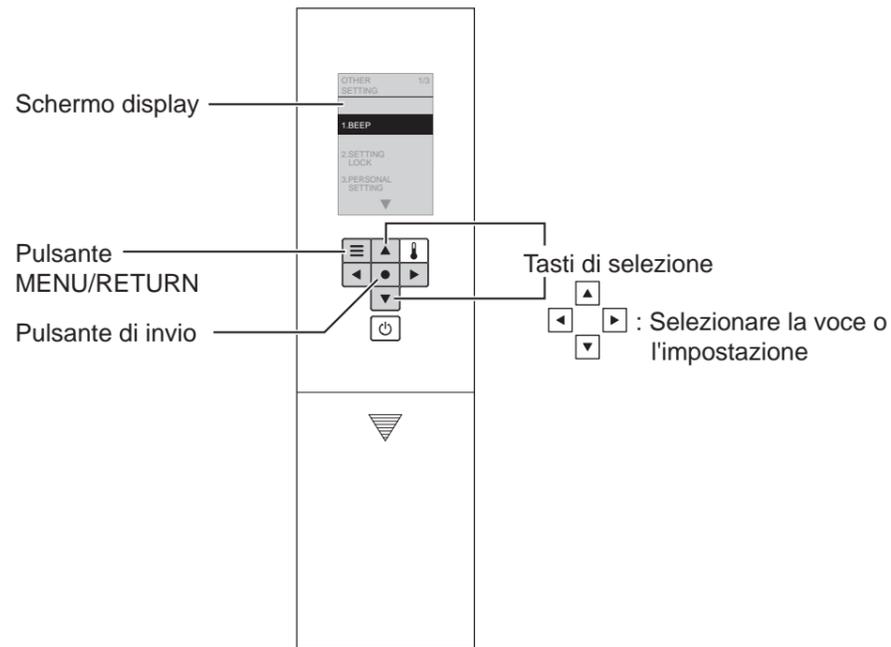


Premere



Premere

(Per tornare indietro → )



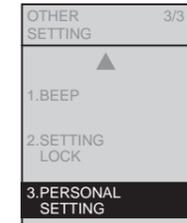
Specificare per ricordare le impostazioni preferite della pressione, della posizione della bacchetta e della temperatura.

### Impostazione personale

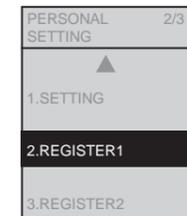
### Registro1

### Registro2

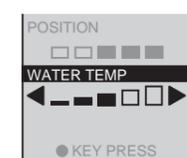
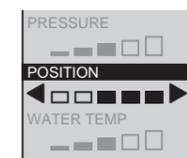
- 3 Selezionare [PERSONAL SETTING].
- 4 Selezionare [REGISTER1] o [REGISTER2].
- 5 Selezionare [PRESSURE] e Impostare la pressione dell'acqua.
- 6 Selezionare [POSITION] e Impostare la posizione della bacchetta.
- 7 Selezionare [WATER TEMP] e Impostare la temperatura dell'acqua.



Premere



Premere



Premere

(Per tornare indietro → )



Elementi impostati sul display

1. BEEP  
"Segnale acustico"
2. SETTING LOCK  
"Blocco delle impostazioni"
3. PERSONAL SETTING  
"Impostazione personale"

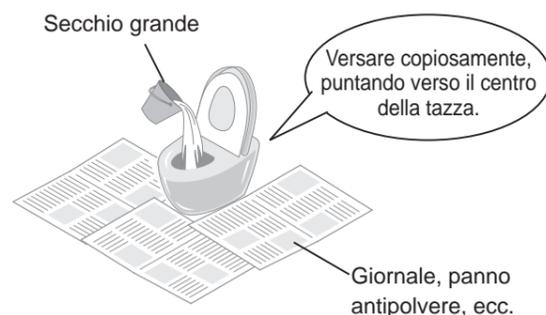
# Cosa fare?

**Se l'acqua non fluisce a causa di un'interruzione della fornitura di acqua**

**Se non è possibile utilizzare il telecomando**

**Se l'acqua non fluisce a causa di un'interruzione della fornitura di acqua**

- 1 Utilizzare un secchio per tirare l'acqua.
- 2 Se il livello dell'acqua è basso dopo aver tirato l'acqua, aggiungere dell'altra acqua.
  - Previene gli odori.

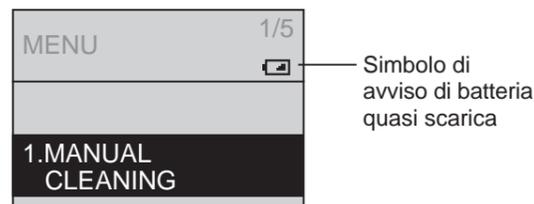


**Attenzione**

- Prima di iniziare a lavorare, impostare "Scarico automatico" su "Spento" (Ad eccezione di TCF801CG). (Pagina 44)
- Una volta ripristinata la fornitura di acqua, assicurarsi di eseguire uno scarico completo. (Per evitare che degli scarti restino nel tubo di scarico.)

**Se non è possibile utilizzare il telecomando**

- Se l'indicazione di avvertenza batteria in esaurimento "  " sul display sul retro del telecomando si illumina, sostituire le batterie.



**■ Sostituzione delle batterie**

- 1 Rimuovere il coperchio sul lato sinistro dell'unità principale, e portare l'interruttore di alimentazione su "Spento". (Pagina 13)
- 2 Rimuovere il telecomando dal supporto. (Pagina 12)
- 3 Aprire il coperchio del vano batterie e sostituire le due batterie AA. (Pagina 12)
  - Il simbolo di avviso di batteria quasi scarica si spegne.
- 4 Installare il telecomando nel supporto.

- 5 Portare l'interruttore di alimentazione su Acceso. (Pagina 13)
  - Il LED di "Alimentazione" si accende.



- 6 Inserire nuovamente il coperchio. (Pagina 29)

**Attenzione**

- Durante la sostituzione delle batterie, le impostazioni "Acceso" e "Spento" di funzioni come la funzione di risparmio energetico potrebbero essere annullate. Impostarle nuovamente.

**Come prevenire i danni da congelamento**

Quando esiste la possibilità che la temperatura ambientale scenda a un valore pari o inferiore a 0 °C, prendere misure per prevenire il congelamento.

**Attenzione**

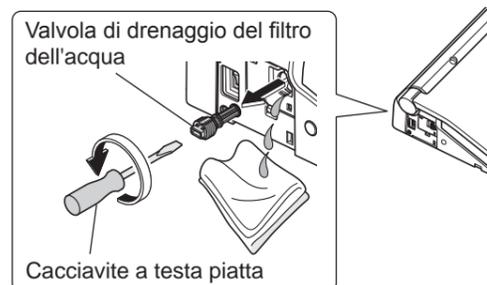
- Quando esiste la possibilità che la temperatura ambientale scenda a un valore pari o inferiore a 0 °C, non utilizzare la funzione di risparmio energetico. (Ciò potrebbe danneggiare il prodotto.)
- Riscaldare la stanza da bagno o prendere misure contro il congelamento in modo da evitare che la temperatura ambientale scenda sotto 0 °C.
- Prima di avviare l'unità, impostare "Scarico automatico" (tranne TCF801CG) (pagina 44) e "Apertura/Chiusura automatica" (pagina 46) su "Spento".

**Come prevenire i danni da congelamento**

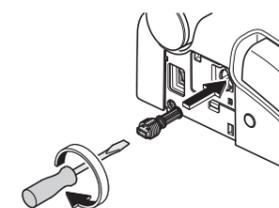
- 1 Chiudere la valvola di arresto. (Pagina 67)
  - La fornitura di acqua si arresta.



- 2  Premere il pulsante "PULIZIA della bacchetta". (Rilasciare la pressione dal tubo di fornitura dell'acqua.)
  - Fuoriuscita di acqua intorno alla bacchetta.
- 3 Rimuovere il coperchio sul lato sinistro dell'unità principale, e portare l'interruttore di alimentazione su "Spento". (Pagina 13)
- 4 Rimuovere la valvola di drenaggio del filtro dell'acqua.
  - Allentare la valvola di drenaggio del filtro dell'acqua con un cacciavite a testa piatta ed estrarla.



- 5 Una volta scaricata l'acqua, installare la valvola di drenaggio del filtro dell'acqua.
  - Inserire la valvola di drenaggio del filtro dell'acqua e utilizzare un cacciavite a testa piatta per serrarla saldamente.



- 6 Portare l'interruttore di alimentazione su Acceso. (Pagina 13)
  - Il LED di "Alimentazione" si accende.
- 7 Inserire nuovamente il coperchio. (Pagina 29)
- 8 Impostare la temperatura della seduta su "Alta". (Pagina 22)
  - Una volta conclusa la procedura, abbassare la seduta e il coperchio per mantenere la temperatura.

- Per utilizzare nuovamente il prodotto
  - È necessario rifornire l'acqua. (Pagina 65)

**Se si prevede un periodo di inutilizzo prolungato, drenare l'acqua.**

(L'acqua nel serbatoio potrebbe causare malfunzionamenti o diventare contaminata e causare infiammazioni cutanee o altri problemi.)

### Come drenare l'acqua

#### 1 Chiudere la valvola di arresto. (Pagina 67)

- La fornitura di acqua si arresta.

#### ⚠ ATTENZIONE

Non rimuovere la valvola di drenaggio del filtro dell'acqua mentre la valvola di arresto è aperta. (In caso contrario, potrebbe verificarsi una fuoriuscita di acqua.)

#### 2 Premere il pulsante "PULIZIA della bacchetta".

(Rilasciare la pressione dal tubo di fornitura dell'acqua.)

- Fuoriuscita di acqua intorno alla bacchetta.

#### 3 Rimuovere il coperchio sul lato sinistro dell'unità principale, e portare l'interruttore di alimentazione su "Spento". (Pagina 13)

#### 4 Rimuovere la valvola di drenaggio del filtro dell'acqua.

- Allentare la valvola di drenaggio del filtro dell'acqua con un cacciavite a testa piatta ed estrarla.

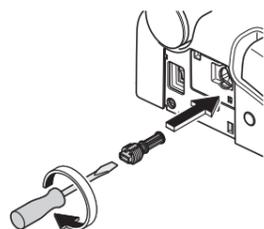
Valvola di drenaggio del filtro dell'acqua



Cacciavite a testa piatta

#### 5 Una volta scaricata l'acqua, installare la valvola di drenaggio del filtro dell'acqua.

- Inserire la valvola di drenaggio del filtro dell'acqua e utilizzare un cacciavite a testa piatta per serrarla saldamente.



#### 6 Inserire nuovamente il coperchio. (Pagina 29)

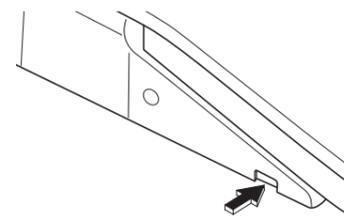
#### 7 Estrarre la leva di drenaggio dell'acqua.

- Fuoriuscita di acqua intorno alla bacchetta. (Circa 20 secondi)



Leva di drenaggio dell'acqua

#### 8 Rilasciare la mano per riportare la leva di drenaggio dell'acqua nella sua posizione originale.



#### ■ In caso di eventuale congelamento dell'acqua

- Aggiungere una soluzione antigelo nell'acqua presente nella tazza per evitare che si congeli. (La soluzione anticongelante non va lavata via. Collegarla prima di utilizzare la toilette e smaltirla.)

#### ■ Per utilizzare nuovamente il prodotto

- È necessario rifornire l'acqua. (Pagina 65)

### Reintegro dell'acqua

#### 1 Aprire la valvola di arresto. (Pagina 13)

- Verificare la presenza di perdite di acqua da un tubo o dall'unità principale.

#### 2 Se l'alimentazione non è attiva,

- (1) Rimuovere il coperchio sul lato sinistro dell'unità principale, e portare l'interruttore di alimentazione su "Acceso". (Pagina 13)
  - Il LED di "Alimentazione" si accende.

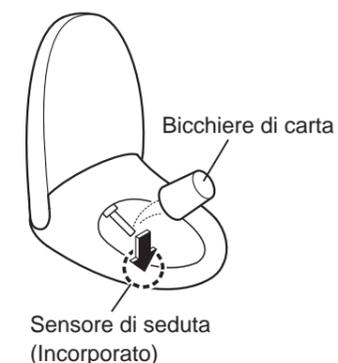
- (2) Inserire nuovamente il coperchio. (Pagina 29)

#### 3 Scaricare l'acqua dalla bacchetta.

- (1) Tenere premuto il sensore della seduta con la mano o il braccio (vedere pagina 9 per i dettagli).
- (2) Premere il pulsante "Pulizia posteriore" per scaricare l'acqua dalla bacchetta.
  - Convogliare l'acqua in un bicchiere di carta o in un altro recipiente.
- (3) Premere il pulsante "Arresto".

#### ■ Se l'acqua rimanente si è congelata e non si verifica alcuna fuoriuscita di acqua

- Aumentare la temperatura all'interno della stanza da bagno, quindi riscaldare il flessibile dell'acqua e la valvola di arresto utilizzando un panno imbevuto di acqua calda.



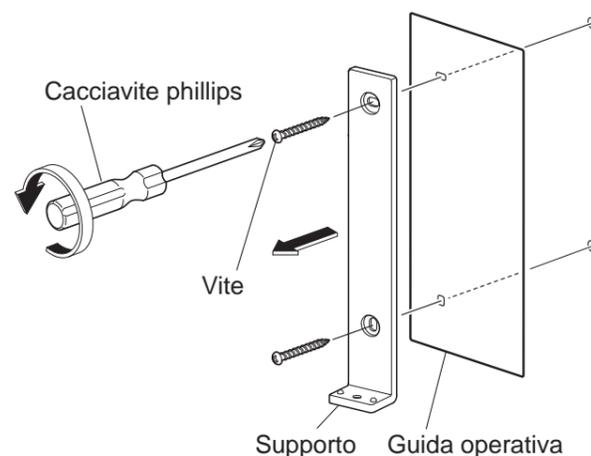
Sensore di seduta (Incorporato)

# Cosa fare? Rimozione della guida operativa

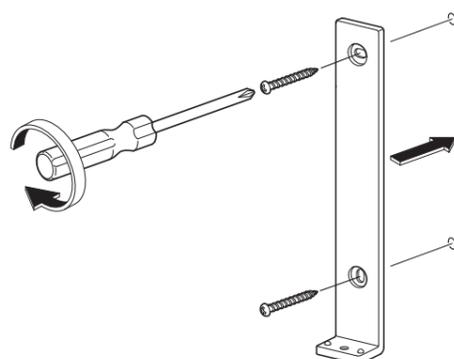
Eseguire la procedura qui di seguito.

## Come rimuovere la guida operativa

- 1** Rimuovere il coperchio sul lato sinistro dell'unità principale, e portare l'interruttore di alimentazione su "Spento". (Pagina 13)
- 2** Rimuovere il telecomando dal supporto. (Pagina 12)
- 3** Rimuovere il supporto e la guida operativa.



- 4** Avvitare il supporto alla parete.



- 5** Installare il telecomando nel supporto.

- 6** Portare l'interruttore di alimentazione su Acceso. (Pagina 13)  
• Il LED di "Alimentazione" si accende.

- 7** Inserire nuovamente il coperchio. (Pagina 29)

■ Per installare nuovamente la guida operativa, eseguire la procedura qui di seguito. (Installare la guida operativa al passaggio **4**.)

# Risoluzione dei problemi

Innanzitutto, tentare di eseguire le azioni descritte da pagina 67 a 73. Se il problema persiste, contattare l'installatore, il venditore o l'assistenza clienti TOTO (vedere le informazioni di contatto sulla copertina posteriore).

**⚠ ATTENZIONE**

**!** In caso di perdite di acqua, chiudere la valvola d'arresto.

## Innanzitutto, verificare quanto segue

**Il LED di alimentazione è acceso?**

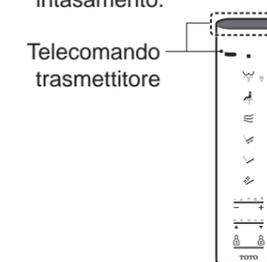
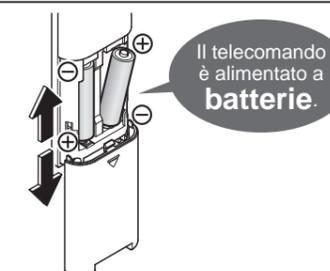
- **L'interruttore sul quadro di distribuzione è attivato?**  
→ Verificare la presenza di un'eventuale interruzione dell'alimentazione e controllare che l'interruttore sia stato spento.
- **L'interruttore di alimentazione è in posizione "Spento"?**  
→ Portarlo su "Acceso". (Pagina 13, Passaggio 2-2)
- **L'impostazione "Alimentazione Acceso/Spento" è su "Spento"?**  
→ Portarla su "Acceso" con il telecomando. (Pagina 13, Passaggio 2-2)

**Il LED di risparmio energetico è acceso?**

- **Quando il LED è acceso, il risparmio energetico (pagina 24) è in funzione, quindi la temperatura della seduta potrebbe essere ridotta o il dispositivo di riscaldamento potrebbe essere stato disattivato.**

**Il telecomando funziona correttamente?**

- **Il LED "🔋" sul retro del telecomando sta lampeggiando?**  
→ Sostituire le batterie. (Pagina 12, 62)
- **Il trasmettitore o il ricevitore del telecomando è bloccato?**



# Risoluzione dei problemi

## Pulizia posteriore, pulizia frontale e bacchetta

Problema	Controllare	Pagine di rif.
<b>La bacchetta (o l'acqua di pulizia) non fuoriesce</b>	● Quando la temperatura è bassa, ci vuole tempo perché la bacchetta esca una volta premuto il pulsante sul telecomando, in quanto è necessario dapprima riscaldare l'acqua.	-
	● Si è rimasti seduti sul vaso sanitario in modo continuo per almeno 2 ore? (In caso affermativo, il funzionamento viene disabilitato per ragioni di sicurezza.) → Alzarsi in piedi e utilizzare nuovamente il prodotto.	-
	● Se la pressione della fornitura d'acqua cala in modo significativo, ad esempio, se l'acqua è usata in un altro luogo, o in caso di mancanza d'acqua, la funzione potrebbe arrestarsi per sicurezza. → Portare l'interruttore di alimentazione su Spento, attendere circa 10 secondi, quindi riportarlo su Acceso. Se si verifica nuovamente lo stesso problema. → Potrebbe esserci un malfunzionamento. Contattare l'assistenza clienti TOTO (vedere le informazioni di contatto sulla copertina posteriore).	13
	● Quando ci si siede sul sedile del water, sono presenti il copriwater o gli indumenti sul sensore di seduta? Si è seduti senza toccare alcuna parte del sensore di seduta? → Controllare la posizione del sensore di seduta, quindi sedersi in modo che la pelle sia a diretto contatto con il sensore di seduta.	9
	● Si sta utilizzando un copriwater, una copertina per il coperchio o un seggiolino per neonati? → Rimuovere qualsiasi tipo di copertura. Se si utilizza un seggiolino per neonati o un seggiolone morbido, rimuoverlo dopo ciascun utilizzo.	9
	●  Si sta premendo il pulsante "PULIZIA della bacchetta"? ●  Quando si preme il pulsante "PULIZIA della bacchetta", "ewater+" fuoriesce dalle vicinanze della bacchetta per pulire la bacchetta. → Per pulire la bacchetta estesa, eseguire "Pulizia della bacchetta".	30
<b>La bacchetta si estende ma l'acqua di pulizia non esce/la pressione dell'acqua di pulizia è debole</b>	● C'è un'interruzione della fornitura di acqua? → ■ Premere il pulsante "Arresto" sul telecomando e attendere fino al ripristino della fornitura di acqua.	-
	● La valvola di arresto è chiusa? → Aprire completamente la valvola di arresto.	13
	● Utilizzare la Modalità disincrostazione.	35
<b>L'acqua di pulizia è fredda</b>	● La pressione dell'acqua è impostata su un valore basso?	15
	● L'impostazione della temperatura dell'acqua calda è spenta o impostata su un livello basso? ● Se la temperatura della fornitura d'acqua o della stanza da bagno è bassa, all'inizio dell'erogazione la temperatura dell'acqua potrebbe essere bassa.	22 -
<b>Si arresta durante l'utilizzo</b>	● Le "Pulizia posteriore", "Pulizia posteriore lieve" e "Pulizia frontale" si arrestano automaticamente dopo 5 minuti di uso continuo. Successivamente, il LED "Alimentazione" (verde) e il LED DI "Risparmio energetico" (verde) sul display dell'unità principale lampeggiano per circa 60 secondi durante la preparazione dell'acqua calda. → Attendere fino a che i LED sul display dell'unità principale rimangono accesi in modo fisso, quindi premere nuovamente il pulsante.	-
	● Il sensore di seduta ha difficoltà di rilevamento? → Se ci si solleva leggermente o ci si siede verso la sinistra della seduta, il sensore potrebbe interrompere temporaneamente il rilevamento della presenza.	9
<b>Fuoriuscita inattesa di acqua dalla bacchetta</b>	● Quando ci si siede sulla seduta del water, l'acqua fuoriesce per alcuni secondi e nel frattempo si scalda. ● L'indicatore di PULIZIA si è acceso ciclicamente? • Inizia la "PULIZIA automatica della bacchetta" e questa viene pulita.	- 18

## Asciugatura ad aria calda

Problema	Controllare	Pagine di rif.
<b>La temperatura dell'asciugatore è bassa</b>	● La temperatura dell'asciugatore è impostata a un livello basso?	22
<b>Si arresta durante l'utilizzo</b>	● La funzione si arresta automaticamente dopo 10 minuti di utilizzo continuo. ● Il sensore di seduta ha difficoltà di rilevamento? → Se ci si solleva leggermente o ci si siede verso la sinistra della seduta, il sensore potrebbe interrompere temporaneamente il rilevamento della presenza.	- 9

## Scarico\*1

Problema	Controllare	Pagine di rif.
<b>Per il mancato scarico</b>	● Il rubinetto principale e la valvola di interruzione del serbatoio nella parete sono completamente aperti? ● Si è verificato un guasto idrico? → Utilizzare un secchio per scaricare l'acqua.	- 62
<b>Il vaso sanitario non esegue lo scarico nonostante sia stato premuto il pulsante di scarico</b>	● Si sta premendo ripetutamente il pulsante? (Dopo aver premuto il pulsante di scarico, l'operazione non verrà accettata per circa 10 a 20 secondi.)	-
<b>La tazza non si pulisce automaticamente o la temporizzazione è ritardata (Scarico automatico)</b>	● La funzione "Scarico automatico" è impostata su "Spento"? → Impostare su "Acceso".	44
	● Anche se la funzione "Scarico automatico" è impostata su "Acceso", non è disponibile nei seguenti casi. • Circa 60 secondi dopo che lo scarico del water è attivato. → Attendere circa 60 secondi e scaricare il water con il controllo remoto. • Quando il tempo sulla seduta del water o davanti alla tazza è meno di circa 6 secondi. → Eseguire lo scarico tramite il telecomando.	20 20
	● Quando si rimane di fronte alla tazza dopo aver utilizzato il water stando in piedi. → Allontanarsi dal water e attendere circa 3 secondi. ● Quando goccioline di acqua o sporcizia disturbano il sensore di presenza. → Rimuovere la sporcizia.	-
<b>Il vaso sanitario esegue scarichi senza motivo</b>	● Quando ci si siede sul sedile del water, sono presenti il copriwater o gli indumenti sul sensore di seduta? Si è seduti senza toccare alcuna parte del sensore di seduta? → Controllare la posizione del sensore di seduta, quindi sedersi in modo che la pelle sia a diretto contatto con il sensore di seduta.	9
	● È possibile cambiare il tempo per lo "Scarico automatico". (Dopo circa 10 secondi → dopo circa 5 o 15 secondi.)	44
<b>Il vaso sanitario esegue scarichi senza motivo</b>	● La funzione "Scarico automatico" è impostata su "Acceso"? → È possibile spegnerla.	44
	● Il sensore di seduta ha difficoltà di rilevamento? → Se ci si solleva leggermente o ci si siede verso la sinistra della seduta, il sensore potrebbe interrompere temporaneamente il rilevamento della presenza.	9

\*1 Ad eccezione di TCF801CG

# Risoluzione dei problemi

Seduta e coperchio (Apertura/chiusura automatica)		
Problema	Controllare	Pagine di rif.
<b>Il coperchio non si apre automaticamente</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La funzione "Apertura/chiusura automatica" è impostata su "Spento"? → Impostare su "Acceso".</li> <li>● Anche se impostata su "Acceso", la funzione "Apertura/chiusura automatica" non viene eseguita per 15 secondi dopo la chiusura del coperchio o della seduta.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Quando si chiude manualmente il coperchio (Al fine di rendere più semplice l'uso del prodotto, è impostato un intervallo di tempo dalla chiusura del coperchio alla sua successiva apertura.)</li> </ul> </li> <li>→ Allontanarsi dal water e attendere almeno 15 secondi prima di avvicinarsi di nuovo alla tazza o aprire e chiudere il coperchio manualmente.</li> </ul>	46
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La funzione "Ritardo apertura automatica" è impostata a "30 secondi" o "90 secondi"?</li> </ul>	48
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Dopo aver posizionato l'interruttore di alimentazione su "Acceso", il coperchio del water non si apre automaticamente per circa 10 a 60 secondi. → Aprire e chiudere a mano.</li> </ul>	-
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● È stata installata una copertura per il coperchio o la seduta? → Rimuovere qualsiasi tipo di copertura.</li> </ul>	9
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Il sensore di presenza potrebbe riscontrare difficoltà a rilevare utilizzatori di piccola taglia, ad esempio un bambino.</li> </ul>	-
<b>Il coperchio non si chiude automaticamente</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La funzione "Apertura/chiusura automatica" è impostata su "Spento"? → Impostare su "Acceso".</li> <li>● Nei casi seguenti il coperchio del water si chiude entro circa 5 minuti.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Quando la seduta del water non è stata utilizzata</li> <li>• Quando la seduta del water è stata utilizzata per meno di 6 secondi</li> <li>• Quando è stata rilevata una presenza davanti alla tazza per meno di 6 secondi</li> </ul> </li> <li>● Se la chiusura automatica non avviene anche se la funzione "Apertura/chiusura automatica" è impostata su "Acceso", il sensore di presenza potrebbe presentare un malfunzionamento. → Se davanti al prodotto è presente un oggetto riflettente, come uno specchio o un vetro, spostarlo o utilizzare una tenda o un altro oggetto per bloccarlo.</li> </ul>	46
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Se la chiusura automatica non avviene anche se la funzione "Apertura/chiusura automatica" è impostata su "Acceso", il sensore di presenza potrebbe presentare un malfunzionamento. → Se davanti al prodotto è presente un oggetto riflettente, come uno specchio o un vetro, spostarlo o utilizzare una tenda o un altro oggetto per bloccarlo.</li> </ul>	9
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Il sensore è esposto a luce solare diretta? → Non esporre il sensore a luce solare diretta, poiché ciò potrebbe causare rilevazioni scorrette.</li> <li>● È presente un termosifone nel raggio di rilevazione del sensore di presenza? → Non posizionare alcun termosifone all'interno del raggio di rilevazione del sensore.</li> <li>● Nella stanza da bagno sono presenti un orinatoio o un lavabo? → Il sensore potrebbe rilevare qualcuno che sta utilizzando l'orinatoio, causando l'apertura e la chiusura del coperchio.</li> <li>● Quando la porta del bagno è aperta, il sensore potrebbe rilevare le persone che passano davanti al water.</li> </ul>	9
<b>Il coperchio si apre senza motivo</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La funzione "Apertura/chiusura automatica" è impostata su "Acceso"? → È possibile spegnerla.</li> <li>● La funzione "Ritardo chiusura automatica" è impostata a "25 secondi"?</li> <li>● Quando si utilizza la seduta del water, il sensore di seduta è celato dal coperchio o dagli indumenti? Si è seduti senza toccare alcuna parte del sensore di seduta? → Controllare la posizione del sensore di seduta, quindi sedersi in modo che la pelle sia a contatto diretto con il sensore di seduta.</li> </ul>	46 46 9
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● "Seduta/coperchio" è impostata su "Coperchio seduta"?</li> </ul>	48
<b>Arresto (o chiusura) durante l'apertura</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Se il coperchio o la seduta rileva un ostacolo durante la prima apertura, dopo l'attivazione dell'interruttore di alimentazione "Acceso", potrebbe arrestarsi (o chiudersi) parzialmente durante la prossima operazione. → Eliminare eventuali ostacoli e posizionare l'interruttore di alimentazione su "Spento". Posizionarlo nuovamente su "Acceso" dopo circa 5 secondi. Quindi, premere il pulsante  "Apertura e chiusura del sedile del water".</li> </ul>	13 14
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Il sensore di presenza potrebbe riscontrare difficoltà a rilevare quando la temperatura della stanza supera i 30 °C, come durante il periodo estivo.</li> </ul>	9

Seduta e coperchio		
Problema	Controllare	Pagine di rif.
<b>La seduta è fredda</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● L'impostazione della temperatura della seduta è spenta o impostata su un livello basso?</li> </ul>	22
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Il risparmio energetico è in funzione?                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• La funzione di risparmio energetico è attiva quando il LED di "Risparmio energetico" è acceso e il LED di "Alimentazione" è spento nel display principale. Quando ci si siede sulla seduta, il dispositivo di riscaldamento della seduta viene attivato temporaneamente e la seduta viene riscaldata in circa 15 minuti.</li> </ul> </li> <li>→ È possibile spegnerlo se la funzione di risparmio energetico è accesa.</li> </ul>	24 26
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Si è rimasti seduti per un tempo prolungato?                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se si rimane seduti per circa 20 minuti, la temperatura comincia ad abbassarsi e, dopo circa 1 ora, il dispositivo di riscaldamento della seduta viene spento.</li> </ul> </li> <li>→ Alzarsi in piedi e utilizzare nuovamente il prodotto.</li> </ul>	-
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● È stata installata una copertura per il coperchio o la seduta? → Rimuovere qualsiasi tipo di copertura.</li> </ul>	9
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● In caso di apertura automatica → Controllare "Il telecomando funziona correttamente"?</li> <li>● Se nemmeno l'apertura automatica funziona                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il coperchio del water potrebbe non essere montato correttamente.</li> </ul> </li> <li>→ Montarlo correttamente.</li> <li>● Durante il funzionamento con luci fluorescenti potrebbe verificarsi una rilevazione non corretta.</li> </ul>	67 34 -
<b>Impossibile eseguire l'apertura o la chiusura tramite il telecomando.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La funzione "Apertura/chiusura automatica" è impostata su "Spento"?                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Quando "Apertura/chiusura automatica" viene impostato su "Spento", il pulsante "Sollevamento e abbassamento della seduta" apre/chiude solo il coperchio del water. Premere il pulsante "Sollevamento e abbassamento della seduta" per oltre 1 secondo per aprire/chiudere il sedile del water.</li> <li>• È possibile modificare l'impostazione "Apertura/chiusura automatica" su "Acceso" per aprire sia il coperchio sia il sedile, premendo il pulsante "Sollevamento e abbassamento della seduta".</li> </ul> </li> </ul>	14 46
<b>Il coperchio del water si apre/chiude quando si preme il pulsante di "Sollevamento e abbassamento della seduta" sul telecomando.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La funzione "Apertura/chiusura automatica" è impostata su "Spento"?                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Quando "Apertura/chiusura automatica" viene impostato su "Spento", il pulsante "Sollevamento e abbassamento della seduta" apre/chiude solo il coperchio del water. Premere il pulsante "Sollevamento e abbassamento della seduta" per oltre 1 secondo per aprire/chiudere il sedile del water.</li> <li>• È possibile modificare l'impostazione "Apertura/chiusura automatica" su "Acceso" per aprire sia il coperchio sia il sedile, premendo il pulsante "Sollevamento e abbassamento della seduta".</li> </ul> </li> </ul>	14 46

Risparmio energetico		
Problema	Controllare	Pagine di rif.
<b>Il LED di risparmio energetico non si accende</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Si è portato l'interruttore di alimentazione su Spento, o si è verificata un'interruzione di corrente?</li> <li>● Il LED di "Risparmio energetico" sul display principale potrebbe spegnersi all'accensione della corrente, anche se la funzione di risparmio energetico è attiva. (Si attiverà entro circa 24 ore dal mantenimento dell'impostazione.)</li> </ul>	-
<b>La funzione di risparmio energetico con timer non è operativa</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Si sono sostituite le batterie del telecomando?                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Durante la sostituzione delle batterie, la funzione di "Risparmio energetico con timer" potrebbe essere annullata.</li> </ul> </li> <li>→ Impostare nuovamente l'ora di inizio della funzione di risparmio energetico con timer.</li> </ul>	26
<b>La funzione di risparmio energetico automatico+ o la funzione di risparmio energetico con timer non funziona</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Poiché tale funzione impiega diversi giorni per apprendere le condizioni di utilizzo prima di attivare il risparmio energetico, il livello di energia risparmiata potrebbe essere basso, a seconda della frequenza di utilizzo. → Controllare l'impostazione di risparmio energetico.</li> </ul>	24

# Risoluzione dei problemi

DEODORIZER		
Problema	Controllare	Pagine di rif.
Il "DEODORIZER" sembra non funzionare	● La funzione "DEODORIZER" è spenta? → Accendere.	52
	● Anche dopo essersi seduti, non è possibile udire alcun segnale di funzionamento. → Sedersi sulla parte posteriore della seduta. Se si sente un segnale di funzionamento provenire dal deodorizzatore, ma l'odore non viene rimosso. → Pulire il filtro deodorante.	9 31
	● Si sta utilizzando un deodorante per ambienti o un "DEODORIZER" acquistati separatamente? • Ciò potrebbe ridurre l'efficacia del "DEODORIZER" del prodotto o causare strani odori. → Rimuovere il deodorante per ambienti o il "DEODORIZER".	-
Emissione di un odore strano	● La funzione di "AUTO POWER DEODORIZER" è impostata su "Spento"? → Accendere. ● Essa si avvia circa 10 secondi dopo essersi alzati dalla seduta.	52 -

Elementi di igienizzazione		
Problema	Controllare	Pagine di rif.
La luce tenue, la luce della tazza e l'indicatore di PULIZIA non si accendono	● L'impostazione è configurata su "Spento"? → Impostare su "Acceso". ● Se l'indicatore di PULIZIA non si accende, è il momento di sostituire le parti. Consultare l'installatore, il venditore o il servizio clienti TOTO (vedere le informazioni di contatto sul retro).	54 -
La nebulizzazione preliminare/successiva non viene eseguita	● "PULIZIA automatica della tazza" è impostata su "Spento"? → Accendere.	50
	● Quando la seduta è aperta, non è possibile utilizzare le funzioni seguenti. • L'opzione "Seduta/Coperchio" in "Apertura/chiusura automatica" è impostata su "Seduta-Coperchio"? → È possibile impostare l'opzione su "Coperchio".	48
	● La nebulizzazione spray preliminare/successiva potrebbe non funzionare se il water viene utilizzato subito dopo che l'utente precedente esce dal bagno. ● Utilizzare la Modalità disincrostazione.	- 35
La nebulizzazione viene eseguita senza motivo	● Quando il sensore di presenza A rileva una presenza, la funzione "PULIZIA automatica della tazza" si attiva e viene eseguita la nebulizzazione spray preliminare. → È possibile cambiare "PULIZIA automatica della tazza" su Spento.	18 50
	● Se non si utilizzano le funzioni di pulizia (ad esempio, pulizia posteriore e pulizia frontale) per almeno 8 ore, si avvia "PULIZIA automatica della tazza" e viene eseguita la nebulizzazione spray all'interno della tazza.	19
La nebulizzazione preliminare/successiva è debole	● Utilizzare la Modalità disincrostazione.	35

Altro			
Problema	Controllare	Pagine di rif.	
Perdite di acqua dai collegamenti idraulici	● In caso di dadi allentati nei collegamenti, serrare saldamente con uno strumento quale una chiave inglese a rullino. → Se la perdita d'acqua non si arresta, chiudere la valvola di arresto e contattare l'assistenza clienti TOTO (vedere le informazioni di contatto sulla copertina posteriore).	-	
Il display del telecomando si spegne	● Se non viene premuto alcun pulsante per 60 secondi, il display del telecomando si spegne.	12	
L'unità principale emette un suono	Quando si entra in bagno	● Se "PULIZIA automatica della tazza" è impostata su "Acceso", si può sentire la nebulizzazione preliminare spray aver luogo all'interno della tazza rendendo più difficile l'aderenza dello sporco. → È possibile spegnerla.	50
	Quando si è seduti sul prodotto	● Si potrebbe udire il suono dell'acqua che viene riscaldata.	-
	Quando la toilette è occupata	● Si sente un suono operativo a intervalli di qualche secondo quando la funzione di pulizia opera correttamente.	-
	Quando ci si allontana dalla tazza dopo l'utilizzo	● Quando la funzione di "AUTO POWER DEODORIZER" è "Acceso", sono emessi dei suoni operativi durante l'aumento della potenza deodorizzante per 60 secondi dopo essersi alzati dalla seduta. → È possibile spegnerla.	18 52
	● Se la "PULIZIA della bacchetta automatica" è impostata su "Acceso" e si utilizzano le funzioni di pulizia (ad es. pulizia posteriore e pulizia frontale), si potrà sentire che la bacchetta è estesa e pulita con "ewater+". → È possibile spegnerla.	18 50	
	● Se "PULIZIA automatica della tazza" è impostata su "Acceso" e si utilizza il water sedendosi, si può sentire lo spruzzo di "ewater+" nebulizzata all'interno della tazza. → È possibile spegnerla.	18 50	
	● Quando si eseguono la "PULIZIA automatica della tazza" e altre funzioni, si può sentire la bacchetta estendersi e l'acqua restante nel prodotto che viene scaricata.	-	
	● Si potrebbe udire il suono dell'acqua rimanente che viene drenata.	-	
	● È possibile udire la ventola in funzione nell'unità. (circa 30 minuti)	-	
	Quando non si utilizza il prodotto (ad es. di notte)	● Se "PULIZIA automatica della bacchetta" o "PULIZIA automatica della tazza" sono impostate su "Acceso" e se non si utilizzano le funzioni di pulizia (ad esempio, Pulizia posteriore e Pulizia frontale) per 8 ore, si possono udire i seguenti suoni. "PULIZIA automatica della bacchetta" : Suono della pulizia della bacchetta con "ewater+" : Suono dell'estensione della bacchetta e dello scarico dell'acqua restante nel prodotto dopo il funzionamento delle funzioni "PULIZIA automatica della tazza" : Suono dello spruzzo di "ewater+" nebulizzata all'interno della tazza → È possibile spegnerla.	50
I LED di "Alimentazione" (arancione) e di "Risparmio energetico" (arancione) sul corpo principale del prodotto lampeggiano	● Se i LED di "Alimentazione" (arancione) e di "Risparmio energetico" (arancione) lampeggiano contemporaneamente, è il momento di eseguire la Modalità disincrostazione. → Utilizzare la Modalità disincrostazione.	35	

# Specifiche

Elemento		TCF802C2G TCF801CG	
Alimentazione nominale		CA 220 - 240 V, 50 Hz	
Consumo energetico nominale		844 - 854 W	
Consumo energetico massimo		1455 - 1468 W <Quando la temperatura di fornitura dell'acqua è 0 °C>	
Tipo di dispositivo di riscaldamento dell'acqua		Tipo istantaneo	
Lunghezza cavo di alimentazione		0,9 m	
Livello protezione acqua		IPX4	
Pulizia	Volume erogazione	Pulizia posteriore	Appross. 0,27 - 0,43 l/min <alla pressione dell'acqua di 0,20 MPa>
		Pulizia posteriore lieve	Appross. 0,27 - 0,43 l/min <alla pressione dell'acqua di 0,20 MPa>
		Pulizia frontale	Appross. 0,29 - 0,43 l/min <alla pressione dell'acqua di 0,20 MPa>
	Temperatura dell'acqua		Intervallo di temperatura regolabile: spento, da circa 30 - 40 °C
	Capacità dispositivo di riscaldamento		1200 - 1428 W
	Dispositivo di sicurezza		Fusibile di temperatura
Dispositivo antiriflusso		Presa d'aria antiriflusso (ai sensi di EN1717), dispositivo rompivuoto	
Seduta riscaldata	Temperatura superficie		Intervallo di temperatura regolabile: Spento, da circa 28 - 36°C (Risparmio energetico automatico: circa 26°C, Risparmio energetico automatico+: Spento)
	Capacità dispositivo di riscaldamento		55 - 65 W
	Dispositivo di sicurezza		Fusibile di temperatura
DEODORIZER	Metodo		Deodorizzazione O <sub>2</sub>
	Volume flusso aria		Modalità normale: Appross. 0,09 m <sup>3</sup> /min, modalità Alimentazione: Appross. 0,16 m <sup>3</sup> /min
	Potenza assorbita		Modalità normale: Appross. 1,7 W, modalità Alimentazione: Appross. 5,3 W
Asciugatore ad aria calda	Temperatura aria calda <sup>*1</sup>		Intervallo di temperatura regolabile: da circa 37 °C a 55 °C
	Volume flusso aria		Appross. 0,29 m <sup>3</sup> /min.
	Capacità dispositivo di riscaldamento		200 - 238 W
	Dispositivo di sicurezza		Fusibile di temperatura
Pressione fornitura d'acqua		Pressione dell'acqua minima richiesta: 0,1 MPa <dinamica>, Pressione dell'acqua massima: 1,0 MPa <statica>	
Temperatura fornitura d'acqua		0 - 35 °C	
Temperatura ambientale di utilizzo		0 - 40 °C	
Dimensioni		L 391 mm x P 579 mm x A 108 mm	
Peso		Appross. 8 kg	

\*1 Temperatura misurata da TOTO in prossimità della bocca d'uscita dell'aria calda.

# Linee guida sulla sicurezza

## La seduta con pulizia ad acqua calda è un apparecchio elettrico.

L'uso continuo dopo un problema di funzionamento oppure l'uso oltre la sua durata potrebbero causare un deterioramento dei componenti elettrici tale da provocare fumo o incendi.

## Per un uso sicuro della seduta con pulizia ad acqua calda



Se si riscontrano anomalie del prodotto, interromperne l'uso e consultare l'installatore, il venditore o il contatto indicato sul retro del presente manuale.

(Un prodotto danneggiato può causare incendi o scosse elettriche, ma anche inondare i pavimenti d'acqua).

- Disattivare immediatamente l'alimentazione e chiudere la valvola di arresto.

# Garanzia

## GARANZIA DEL PRODUTTORE TOTO EUROPE GMBH

### 1. Garanzia di TOTO Europe GmbH

TOTO Europe GmbH (di seguito denominata "TOTO") garantisce che i prodotti da essa commercializzati in normali condizioni di esercizio e assistenza siano privi di errori di produzione per un periodo di due anni dalla data di acquisto. Tale garanzia si applica solo ai consumatori finali.

Nel contesto della presente garanzia, per "consumatore finale" si intende la persona che effettua una transazione giuridica per uno scopo non attribuibile alla propria attività commerciale o professionale e che non intende vendere il prodotto a terzi. La garanzia non influisce né sui diritti contrattuali o legali del consumatore finale nelle negoziazioni con il venditore interessato, né sui diritti legali del consumatore finale nelle negoziazioni con il produttore.

Le riparazioni effettuate e autorizzate da TOTO, o qualsivoglia prodotto o parte forniti come sostituzione, non determinano né l'estensione del periodo di garanzia, né il suo nuovo decorso, nella misura in cui tali condizioni di garanzia siano incluse con il prodotto sostituito.

### 2. Garanzia

La garanzia fornita da TOTO assicura che i prodotti TOTO siano esenti da errori di produzione. La valutazione circa la condizione di guasto di un prodotto si basa sul livello tecnologico esistente al momento della produzione.

Gli obblighi di TOTO ai sensi di questa garanzia si limitano, a discrezione di TOTO, alla riparazione o sostituzione del prodotto o parti del prodotto considerati guasti da TOTO a condizione che tali prodotti siano stati installati e usati secondo le istruzioni per l'uso pubblicate contestualmente al prodotto e in conformità con tutti i requisiti riconosciuti e connessi all'installazione professionale. TOTO si riserva il diritto di condurre le verifiche che ritenga necessarie per stabilire la causa del guasto. TOTO non addebiterà al cliente finale il costo della riparazione, del prodotto o di parti del prodotto, nel quadro delle riparazioni coperte dalla garanzia o dei prodotti sostituiti ai sensi della garanzia.

### 3. Prerequisiti necessari per attivare la garanzia

Affinché una richiesta di garanzia sia valida, TOTO deve avere a disposizione la fattura, ad esempio in forma di fotocopia, in cui siano indicati data di acquisto, numero di fattura, nome e indirizzo del consumatore finale, oltre che nome e indirizzo del venditore. TOTO può richiedere al consumatore finale di fornire fotografie che attestino il danno e/o il tipo di connessioni alla rete di alimentazione elettrica o a linee di fornitura di acqua industriale e potabile. Su richiesta di TOTO, tali fotografie devono altresì essere presentate per rendere valida la garanzia. Una richiesta ai sensi di questa garanzia implica che i prodotti per i quali è stata presentata notifica di difetti siano stati installati e usati correttamente e in base alle istruzioni alleghe da TOTO al prodotto, e analogamente che siano state rispettate tutte le leggi e le altre normative previste.

Se il consumatore finale sostiene che il prodotto acquistato è difettoso, in caso di acquisto da un installatore, il consumatore finale deve rivolgersi all'installatore. In tutti gli altri casi, il consumatore finale deve contattare il proprio rivenditore o il servizio di assistenza autorizzato da TOTO o direttamente TOTO. Il guasto, una volta identificato, deve essere notificato entro un tempo ragionevolmente breve, e comunque entro la scadenza della garanzia.

### 4. Esclusione della garanzia

La garanzia non si applica a quanto segue:

- a ) danni o perdite derivanti da incendio, terremoto, inondazione, tempesta o altre cause di forza maggiore, emissioni, danni da gas (acido solfidrico), danni causati da sale o tensione anomala,
- b ) danni o perdite derivanti da installazione non conforme con le condizioni per l'uso o con i requisiti di installazione professionale; uso improprio, mancato rispetto delle condizioni per l'uso TOTO o delle etichette applicate sul prodotto o manutenzione non adeguata e non rispettosa delle condizioni per l'uso,
- c ) danni o perdite derivanti da alterazione, smontaggio o distruzione del prodotto,
- d ) danni o perdite derivanti da sedimenti o corpi estranei presenti nel sistema idraulico,
- e ) danni o perdite derivanti dalla qualità dell'acqua nella zona in cui il prodotto è utilizzato,
- f ) danni o perdite derivanti dallo spostamento successivo all'installazione o dovuti a un ambiente nocivo,
- g ) danni o perdite derivanti da circostanze che non coinvolgano il prodotto stesso, ad esempio in seguito a un intervento alla struttura dell'edificio,
- h ) danni o perdite derivanti da morsi di animali o insetti come topi, o da resti di animali o insetti morti,
- i ) danni o perdite derivanti dal congelamento del prodotto,
- j ) danni o perdite derivanti da alimentazione elettrica non corretta, che in termini di tensione, frequenza o fusibili non sia conforme con i requisiti normativi previsti per l'alimentazione elettrica in ambiente domestico, o da onde elettromagnetiche causate da sorgenti esterne al prodotto, come periferiche o linee di alimentazione,
- k ) danni o perdite derivanti dalla connessione del prodotto in veicoli in movimento, come automobili e navi,
- l ) danni o perdite derivanti dall'uso di batterie, ecc.,
- m ) danni o perdite derivanti da usura dei componenti soggetti a manutenzione quotidiana (ad es. filtro antiodore, tappo di scarico dell'acqua),
- n ) utilizzo di ricambi diversi dai prodotti originali TOTO nel corso di riparazioni o manutenzione,
- o ) danno insorto durante il trasporto o l'installazione del prodotto,
- p ) il prodotto è un campione dimostrativo/in visione o un precedente campione dimostrativo/in visione,
- q ) se il guasto riguarda i materiali di consumo (ad es. filtri, cartucce del filtro o batterie) o materiali soggetti a normale usura (come tubi o tenute),
- r ) se il guasto è stato causato dalla rottura di parti fragili (ad es. finestre di sensori o piccoli sportelli),
- s ) se il guasto è attribuibile al fatto che il danno al prodotto è stato causato intenzionalmente o da grave negligenza del consumatore finale o di terzi.

In ogni singolo caso, TOTO valuterà se il consumatore finale abbia o non abbia diritto alla garanzia. Se TOTO ritiene che la richiesta presentata sia giustificata e, dopo avere esaminato il prodotto interessato, risulti chiaro che il prodotto non è guasto o che la garanzia non è applicabile, TOTO si riserva il diritto di addebitare al consumatore finale i costi derivanti dai sopralluoghi effettuati da TOTO o da un'azienda incaricata da TOTO, in conseguenza dei servizi resi o destinati. Se il consumatore finale è in grado di fornire prova che non fosse possibile stabilire a priori il mancato rispetto dei prerequisiti per presentare una richiesta, TOTO non addebiterà al consumatore finale il costo del sopralluogo presso il consumatore finale in conseguenza dei servizi resi o destinati. Nel caso in cui TOTO stabilisca che i costi della riparazione del guasto non siano coperti dalla garanzia, TOTO addebiterà al consumatore finale i costi effettivamente risultanti (materiale, manodopera e trasferta).

Nel caso in cui il consumatore finale ritenga di avere ulteriori diritti derivanti da altre garanzie, il consumatore finale deve dimostrare la probabile validità di tali diritti e TOTO provvederà a prendere in considerazione tale richiesta.

### 5. Ambito geografico della garanzia

La presente garanzia è valida esclusivamente nell'Unione Europea e in Svizzera. Se un prodotto è installato in un paese dell'Unione Europea in cui TOTO non dispone né di una società rivenditrice né di un distributore partner, in relazione al riesame dell'evento che ha determinato la richiesta di garanzia, il consumatore finale deve proporre un'azienda installatrice che soddisfi paragonabili requisiti di qualità.

### 6. Diritto applicabile

La garanzia è soggetta alla legge della Repubblica federale di Germania ad eccezione dei requisiti in materia di applicazione del diritto internazionale privato e delle leggi commerciali ONU.

QUESTA GARANZIA SCRITTA È L'UNICA GARANZIA FORNITA DA TOTO.

LA RIPARAZIONE O LA SOSTITUZIONE FORNITE AI SENSI DELLA PRESENTE GARANZIA COSTITUISCONO L'UNICO RIMEDIO DISPONIBILE PER I CONSUMATORI FINALI.

TOTO DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER IL MANCATO UTILIZZO DEL PRODOTTO O PER ALTRI DANNI O ALTRE SPESE INCIDENTALI, SPECIALI O CONSEGUENTI SOSTENUTE DALL'ACQUIRENTE, O PER COSTI DOVUTI A MANODOPERA O DI ALTRA NATURA CONNESSI A INSTALLAZIONE O RIMOZIONE, O PER COSTI DI RIPARAZIONE DA PARTE DI TERZI, O PER QUALSIVOGLIA ALTRI COSTI NON SPECIFICAMENTE SOPRA INDICATI.

TOTO Europe GmbH  
Zollhof 2  
40221 Düsseldorf  
Germany

# Importanti informazioni per l'utente



Se si desidera smaltire il prodotto, effettuare lo smaltimento separatamente dai rifiuti domestici generici. Esiste un sistema di raccolta differenziata specifico conforme alla legislazione per i prodotti elettronici usati, che richiedono trattamento, recupero e riciclo adeguati.

Nei contesti privati degli stati membri di UE, Svizzera e Norvegia, è possibile restituire i prodotti elettronici usati alle strutture di raccolta dedicate o presso un rivenditore (se si acquista un nuovo prodotto simile) senza costi aggiuntivi. Per i Paesi non menzionati in precedenza, contattare le autorità locali per il corretto metodo di smaltimento. In questo modo, è sicuro che i prodotti smaltiti riceveranno il trattamento, il recupero e il riciclo necessari, evitando potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana.

Smaltire solo le batterie scariche. Non smaltire insieme ai rifiuti domestici, ma nei siti di raccolta idonei o presso un rivenditore del prodotto.

# NOTE